60¢ plus TPS

LIBERTÉ

Saint-Boniface, du 29 novembre au 5 décembre 1991 Tél.: 237-4823 Fax: 231-1998



photo: Yves Chartrand

Et la lumière fut!

Pour la première fois, le Festival de lumières organisé par la Chambre de commerce francophone illumine les rues de Saint-Boniface jusqu'à la fin décembre. Les cérémonies d'ouverture officielle à la Cathédrale ont également marqué le point de départ du Rendez-Vous de la Coupe Grey à Winnipeg. Un groupe de manteaux bleux du Festival du Voyageur a marché jusqu'au Centre des congrès. Page 20.

Citation de la semaine

«Si je ne commence pas ce club, la seule place où on trouvera des Métis, ce sera bientôt les livres.»

Nelson Sanderson, un natif de Saint-Laurent, sur la disparition des particularités culturelles de la société métisse. **Page 9.**

Sous le seuil de la pauvreté

Suzanne est une mère de cinq enfants de Saint-Boniface à la recherche d'un nouveau logement dans le quartier qu'elle ne veut pas quitter. Vous pouvez peut-être l'aider. **Page 21.**

Vendre du pain?

Pour Gérard Therrien, un des intervenants d'un forum organisé par la Société franco-manitobaine sur le futur de l'agriculture, les fermiers ne doivent plus se contenter de vendre du blé. **Page 3.**

Marc et Aline: c'est officiel

Les voyageurs officiels pour les deux prochains Festivals du Voyageur ont été nommés: la famille de Marc et Aline Rémillard remplace Marcelle et Gabriel Forest. **Page 10.**

Noël au Cercle Molière

À l'approche de la fin d'année, notre troupe de théâtre lance un calendrier de 1992, et tout simplement, un concert de Noël. **Pages 17 et 27.**

L'enthousiasme au Musée

Les programmes en français du Musée de l'homme et de la nature connaissent un tel succès que le manque de bénévoles bilingues se fait de plus en plus sentir. **Page 13.**



(photo Yves Chartrand avec la collaboration de la Société Radio-Canada)

Lambert a atteint ses buts

Le défenseur Daniel Lambert semble non seulement avoir atteint son but, la Ligue nationale de hockey, mais il a même compté deux buts lors de ses deux premiers matchs cette saison avec les Nordiques de Québec. Page 19.

LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le vendredi
par la Société Presse-Ouest Limitée

Le journal de l'année de
l'Association de la presse francophone (APF)
depuis 1984

Directeur et rédacteur en chef: Yves CHARTRAND
Directeur adjoint: Jean-Pierre DUBÉ
Journalistes: Laurent GIMENEZ, Karine BEAUDETTE
Correspondant national: Yves LUSIGNAN (Agence de presse francophone)
Caricaturiste: Cayouche (Réal BÉRARD)
Collaborateur amical: BICOLO
Graphiste: Gilbert PAINCHAUD
Typographe: Véronique TOGNERI
Secrétaire-comptable: Yvonne LARIVIÈRE
Secrétaire-réceptionniste: Christiane AVANTHAY
Développement de photos: Hubert PANTEL

Heures du bureau: 9 h à 17 h du lundi au vendredi.
Toute correspondance doit être adressée à La Liberté, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4. Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable.

Les bureaux sont situés au 383, boulevard Provencher.
Téléphone: (204) 237-4823. Télécopieur: (204) 231-1998.
L'heure de tombée pour les annonces est le mardi à midi. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10%.
Représentation nationale: OPSCOM (613) 234-6735.
Nos annonceurs ont jusqu'au mercredi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'abonnement annuel coûte 25$ au Manitoba, 30$ ailleurs au Canada et aux États-Unis, et 35$ à l'étranger. A ces tarifs s'ajoute la TPS fédérale de 7%.

Le journal LA LIBERTÉ est imprimé sur les presses de Derksen Printers à Steinbach.

Enregistré comme courrier de deuxième classe. No 0477.

CAYOUCHE



SOMMAIRE

ACTUEL



Le Festival à la Coupe Grey. Page 20.

CULTUREL

SPORTS

SOCIÉTÉ

Denise Bélanger et Mireille Lamontagne. Page 13.

Le MANITOBA de A à Z

Ici et ailleurs

Le sous-ministre intervient

Ottawa - Le sous-ministre fédéral des Communications s'est engagé à être l'avocat de la cause de la presse minoritaire dans le dossier de la poste-publications. Prenant la parole lors d'un déjeuner-causerie organisé par le Regroupement des gens d'affaires de l'Outaouais, Alain Gourd a déclaré que les francophones ne devraient pas souffrir de la nouvelle politique tarifaire de Postes Canada. Il a aussi confirmé que le ministre l'avait mandaté de trouver une solution. Le sous-ministre identifie trois raisons pour expliquer l'imbroglio. D'abord, le déficit fédéral oblige à couper les subventions allouées à Postes Canada, ce qui force Ottawa à appliquer une justice un peu rude. Ensuite, la Société canadienne des postes interprète le nouveau règlement de la façon la plus restrictive possible. Enfin, le ministère des Communications n'avait pas cru bon de se mêler du dossier jusqu'à présent. (APF)

Concertation des femmes

Régina - Au cours d'une rencontre de concertation organisée du 15 au 17 novembre par la Fédération des femmes canadiennes-françaises, les femmes de l'Ouest ont fait des propositions originales telles la création d'un Conseil national des femmes et celle d'un poste d'ombudswoman de l'action positive. Elles demandent également que soient insérés, dans la Charte des droits et libertés, des articles sur les droits des femmes de même qu'une participation féminine équitable au Sénat.

Le développement rural du REER

Ottawa - Le fédéral a l'intention de modifier le Règlement de l'impôt sur le revenu afin de rendre les obligations pour le développement rural admissibles comme placements par des régimes enregistrés d'épargne-retraite (REER), des fonds enregistrés de revenu de retraite et des régimes de participation différée aux bénéfices. La modification s'appliquerait aux obligations acquises après juillet 1991. Les obligations pour le développement rural du Manitoba visent à favoriser la diversification des économies locales.

Un défi à Chrétien

Calgary - Le chef du Reform Party, Preston Manning, souhaite affronter le chef libéral Jean Chrétien lors d'un débat public qui se tiendrait en janvier 1992. L'objectif est de comparer les visions respectives du Canada. Le débat se diviserait en deux séances: l'avenir constitutionnel (bilinguisme, immigration et multiculturalisme) et l'économie (rôle du gouvernement et libre-échange).

ACTUEL

Un premier forum de la SFM sur l'agriculture

Vendre du blé ou vendre du pain?

Ils étaient bien une quarantaine, des fermiers retraités comme des débutants, des femmes aussi, venus d'aussi loin que Somerset, à participer à un premier forum sur l'agriculture organisé par la Société franco-manitobaine (SFM) à Saint-Jean-Baptiste, la capitale du pois à soupe.

Le but de la réunion était de commencer la réflexion sur l'importance de l'agriculture pour les communautés francophones. «Notre objectif est atteint, a expliqué Maria Chaput de la SFM. Moi, je suis prête à recommander qu'on en fasse d'autres.»

Il y a très longtemps que la SFM ne s'est pas intéressée à l'agriculture. Selon la responsable de la concertation, «il y en a quelques-uns qui ont dit que c'était la première occasion de leur vie d'échanger en français sur leur situation d'agriculteur.»

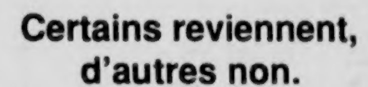
L'étincelle qui a poussé la SFM à tenir ce premier forum, c'est la démarche d'un groupe de francophones inquiets de la perte des terres à des non-francophones. Parmi ces concernés, il y avait Fernand Paquin et Léonard Robidoux.

Les terres des Canadiens français s'en vont, a exposé Léonard Robidoux. Le fermier d'Otterburne a fait une étude assez sommaire de six municipalité rurales pour découvrir une perte d'environ 25 % des titres enregistrés à des noms francophones au cours des 30 ou 40 dernières années.



Photo: Jean-Pierre Dubé

Le directeur du crédit à la Caisse populaire de Saint-Claude, Hubert Chappellaz, et l'agriculteur Léonard Robidoux (au centre) étaient deux des intervenants de la rencontre. Anita Poiron (à droite) était la présidente de l'assemblée.



Certains reviennent, d'autres non.

«On a approché la SFM pour savoir ce qu'on va faire, a avancé Fernand Paquin, un ancien agronome provincial. Mais ils ne savaient pas quoi faire. La réunion d'aujourd'hui est le résultat de cette démarche-là.»

La question a donc été posée aux participants: comment garder sur les terres nos fils et nos filles? On les envoit s'éduquer, ont répondu les participants, et on veut qu'ils reviennent. La réalité, c'est que certains reviennent, d'autres non.

Pour les producteurs, le transfert de terrain à un fils ou une fille n'est pas chose facile. Parce que, ont-ils expliqué, les enfants doivent aller emprunter, et les parents finissent pas garantir le prêt. Cela fait hésiter parents et enfants.

Si souvent les parents ne veulent pas risquer le peu qui leur reste, souvent aussi l'enfant ne veut pas compromettre le fonds de retraite durement gagné par les parents. Et il y a les risques de faillite.

Le chef de la gestion agricole à Agriculture Manitoba, Gérard Therrien, a signalé l'existence d'un plan de pension provincial à frais partagés pour les fermiers. Mais des participants au forum ont fait valoir l'impossibilité de contribuer dans les mauvaises conditions des dernières années.

Les participants ont toutefois fait l'éloge de la vie de la campagne, du travail dans un milieu naturel. C'est un mode de vie calme, paisible, recommandé pour la vie de famille, ont-ils fait savoir, malgré les inquiétudes et le stress.

L'avenir de l'agriculture a aussi été débattu du point de vue de la survie des villages francophones. «Est-ce qu'on devrait passer du temps à maintenir des villages, a demandé Fernand Paquin, si tout ce que les gens veulent faire c'est vendre et s'en aller? La langue ne restera pas dans le rural si l'économie n'est pas là.»

L'ancien fonctionnaire a tenté de cerner les questions du jour pour les agriculteurs francophones. Fernand Paquin remplaçait l'invité de la rencontre, Louis Balcaen, un laitier de La Broquerie. Le président de l'Office de commercialisation des producteurs de lait du Manitoba a dû quitter pour une réunion à Genève, à la veille de la rencontre à Saint-Jean-Baptiste.

La région de la Rouge était bien représentée. Photo: Jean-Pierre Dubé

Fernand Paquin s'est montré optimiste quant à l'avenir de l'agriculture. «À long terme, c'est viable. Je suis optimiste aussi quand je pense au marché soviétique. Les Russes ne veulent pas de fusils, ils veulent du manger. Ça va leur prendre un autre 15 ans pour remettre sur pied leur secteur agricole.»

Quant à Gérard Therrien, qui a dressé un tableau de l'agriculture dans le cadre de l'économie en général, il s'est également dit optimiste quant au futur des fermiers.

«L'avenir de l'agriculture est bon, comme industrie, pas comme ferme. Nous travaillons dans le contexte du libre-échange, de l'économie globale, de consommateurs très exigeants.

«Est-ce que vous voulez vendre du blé, ou est-ce que vous voulez vendre du pain? Il y avait 75 000 fermes au Manitoba en 1940, il y en a de 15 000 à 20 000 en 1991.

«Vous êtes des hommes d'affaires, a proposé Gérard Therrien. Il faut changer notre attitude.» Il a expliqué que le profit dans la production de la nourriture allait aux intermédiaires, et que les fermiers doivent se tailler une place dans la distribution de la nourriture, s'ils veulent profiter pleinement du potentiel de l'agriculture.

Jean-Pierre DUBÉ

ÉDITORIAL

Le propre de l'art

Il était grand temps que quelqu'un le dise. Que quelqu'un affirme avoir compris le message. Le message de l'artiste, le langage de l'art. Des Franco-Manitobains affirment que la statue de Riel de Marcien Lemay pourra revenir où elle a été créée, à Saint-Boniface.

Il est étonnant que presque personne n'a levé le petit doigt pour s'opposer au remplacement de la statue de l'angoisse au Palais législatif. C'est vrai que le gouvernement nous a placés devant un fait accompli, et que les Métis vont payer la note. Merci beaucoup.

Le problème des Manitobains en général et des Métis en particulier, c'est de n'avoir accès qu'à une seule représentation de Riel, dans un endroit qui commande une certaine glorification des individus, passés et présents. Le gouvernement de 1970 s'était montré ouvert et courageux dans son choix de l'oeuvre. Celui de 1991 l'est beaucoup moins.

Les Métis ont crié assez fort qu'on leur a dit: décidez vous-mêmes de l'image du fondateur du Manitoba. N'importe qui aurait sauté sur l'occasion. Riel sera donc un homme d'État habillé à la mode des années 1870. Finie la controverse! La paix a son prix, comme dans le temps de la prairie.

Le commentaire du président des Métis, «on ne montre pas John A. Macdonald comme un alcoolique», illustre un seul point: le manque d'appréciation de la personne de Louis Riel. Yvon Dumont a-t-il lu un seul des poèmes du martyr manitobain?

Avec la fin de la controverse, et la mise en place d'une statue conventionnelle dans un an ou deux au Palais législatif, l'intérêt pour Riel pourra déménager à Saint-Boniface.

Est-ce regrettable? Pas tout à fait. Louis Riel a voulu être enterré à Saint-Boniface, pourquoi ne pas continuer la tradition! Mais pas question d'enterrer l'oeuvre, pas question de la cacher. Comme le buste de Riel de Réal Bérard devant le Musée de Saint-Boniface, la sculpture originale de Marcien Lemay doit être bien en évidence.

Saint-Boniface doit demeurer le lieu de toutes les expressions du chef métis. Marcien Lemay a trouvé le moyen de nous faire apprécier ce que Louis Riel était, moralement et mentalement, dans la vraie vie. C'est le propre de l'art de générer de la controverse, de la discussion, de la passion pour ou contre.

Cette statue va donc amener encore plus de vie à Saint-Boniface. Si le gouvernement accède à la demande des organismes francophones, Saint-Boniface deviendra encore davantage un lieu de pélerinage patriotique pour l'Amérique francophone.

En accueillant la statue de l'angoisse, les Franco-Manitobains auront montré leur attachement à leurs origines, ainsi qu'à une tradition artistique.

La honte des uns peut être la fierté des autres.

Jean-Pierre DUBÉ

Yves Chartrand

passé/PRÉSENT

Neil Gaudry: Entre deux sessions

Que fait le député provincial de Saint-Boniface, Neil Gaudry, entre deux sessions? C'est ce que je suis allé lui demander à son bureau du Palais législatif, à la veille de la rentrée parlementaire.

Combien de temps les députés siègent-ils par année?

Neil Gaudry: Environ cinq à six mois. À ce moment-ci, on retourne du 5 au 17 décembre, puis on va ajourner jusqu'au 17 février. La date de sortie, d'habitude, est la fin juin. Mais ça n'a pas été négocié. À la dernière session, on a siégé jusqu'au 25 juillet.

Les députés siègent-ils toujours à peu près pendant les mêmes mois de l'année?

N.G.: D'habitude, oui. Mais depuis l'élection de 1988, c'est un peu différent. Le gouvernement a été défait en mars sur son budget. On a siégé de juillet jusqu'à la fin de décembre. En 1989, c'est la même chose. Le nouveau budget n'était pas prêt, alors on est entrés en mars-avril et on a siégé jusqu'à la mi-août. On est revenus à l'automne. En 1990, c'était une session plus ou moins normale. Mais l'élection a été déclenchée. On est revenus pour une courte session à l'automne. En 1991, on a commencé en février-mars jusqu'en juillet. La date de fin de la session est toujours négociée entre les trois partis.

Y a-t-il aussi une entente entre les trois partis pour que la session recommence?

N.G.: Oui, mais pas nécessairement. Le gouvernement peut appeler quand il veut retourner. D'habitude, c'est au mois de février. On retourne en



photo: Yves Chartrand

Neil Gaudry: le gouvernement Filmon devra parler d'économie, d'environnement et de gestion scolaire à la rentrée parlementaire.

décembre pour prendre de l'avance.

Vous êtes très occupé pendant la session. Que faites-vous entre les sessions?

N.G.: Il y a tellement de choses à faire, par exemple la correspondance. J'ai bien des appels des gens de la communauté qui ont des problèmes avec le "Workers Compensation", le ministère du Travail, l'assurance-chômage, qui n'est pas notre dossier mais on fait un suivi quand même. On les réfère au fédéral. Il y a aussi le bien-être social et le logement. Je vais pouvoir rencontrer des gens d'affaires de Saint-Boniface, des gens qui cherchent des octrois pour agrandir, qui ont des problèmes. Il y a tellement de choses dont tu peux les informer.

Le caucus libéral s'est rencontré pendant l'été et je pensais toujours que j'étais le seul à avoir tous ces appels. Dans le fond, on a tous les mêmes appels. On est des conseillers! Souvent, tu dois faire les démarches pour les gens. Tu prends beaucoup de temps à faire ça.

Le caucus libéral prend-il des décisions présentement?

N.G.: On se rencontre au moins une fois à toutes les deux semaines. À l'approche de la session, c'est une fois par semaine. Si le gouvernement annonce quelque chose, le critique en parle à tous les autres pour qu'on soit sur la même longueur d'onde.

À quel moment êtes-vous le plus productif: pendant ou entre les sessions?

N.G.: Si on est bien organisés, on peut être productif pendant les deux temps. Je me suis embauché une assistante après l'élection. Ça aide beaucoup et on les tient occupés. Il y a beaucoup de recherche à faire. Par exemple, on vient de me donner le dossier du rural et il y a beaucoup de lecture à faire et de recherche afin d'être au courant. Je vais aimer ça parce que j'ai été élevé en campagne. Dans le dossier rural, tu touches à tout.

Faites-vous autre chose entre les sessions?

N.G.: Je viens d'aller à une conférence à Whitehorse. Mais il y en a aussi pendant la session. La grande différence entre les sessions, c'est qu'on est plus relaxe. Quand on siège, il faut toujours suivre ce qui se passe. Faut toujours se préparer pour la période des questions ou aux comités qui siègent comme le budget.

Il y a aussi l'aspect social. Les fins de semaine de septembre à décembre, puis de février à juin, il y a toutes sortes d'activités et il faut y aller. Cette année, j'ai pu passer plus de temps avec ma famille, même si mes enfants sont maintenant grands. Les premières années, j'ai trouvé ça dur. J'étais toujours sorti! Si j'avais une jeune famille, j'y penserais deux fois. Souvent, j'aime que ma femme soit avec moi pour certaines activités. Pour d'autres, je ne l'encourage pas à me suivre! Je me suis vu aller à trois choses en une journée.

Les gens comprennent-ils bien votre rôle?

N.G.: Les gens pensent que la minute que t'as fini la session, t'es en vacances! Mais ce n'est pas le cas. C'est important qu'on soit au bureau. C'est un travail à plein temps et c'est la raison pour laquelle je me suis retiré de mon emploi (25 ans comme comptable chez Malcom Construction) le 13 novembre.

Plus facile de trouver à redire que de faire mieux

Monsieur le rédacteur,

Merci à la lectrice de La Liberté qui vous a demandé de publier le texte de la revue Ste-Anne, «Célibat et sexualité chez les prêtres» (deuxième partie, 8 novembre 1991). L'homme prêtre s'en tire mieux que l'homme marié dans sa vie à deux, statistique mass-media.

L'enseignement de Jésus-Christ, «La poutre et la paille», est bien connu de tous, Saint-Matthieu, j,3-5. Quand j'étais gamine et quand, d'après notre petit jugement, l'accusateur le méritait, on lui chantait à tue-tête ce proverbe biblique dans nos propres paroles et avec l'ajout, «C'est plus facile de trouver à redire que de faire mieux». On voulait vraiment qu'il comprenne et qu'il se taise ou qu'il s'arrête. C'était enfantin mais ça soulageait.

Ici dans notre paroisse, nous avons appris un nouveau cantique. L'assemblée doit entamer ce cantique en chantant, «Que tes oeuvres sont belles.(1) Que tes oeuvres sont grandes. Seigneur, Seigneur, Tu nous combles de joie.»

Ensuite après chaque solo, l'assemblée doit répondre en chantant les magnifiques paroles: «Tout homme est une histoire sacrée. L'homme est à l'image de Dieu.»

Victorine Cousin
Somerset (Manitoba)
Le 19 novembre 1991

(1) C'est le titre du cantique. Rimaud & Berthier. Éditions du Levain.

Des bobards impurs

Monsieur le rédacteur,

Les prêtres diocésains, les membres des communautés religieuses se rappelleront sans doute le message pastoral émis par Mgr l'Ordinaire le 14 septembre 1990 concernant la suspension des abbés Caron et Touchette de leur fonction de curé, le premier, de Somerset, le second, de Saint-Jeant-Baptiste.

Ils ont fait la manchette de notre hebdo. Chacun sait par ailleurs que Jn-Ls a été lavé par le Procureur de la Couronne de l'allégation pesant contre lui.

Quant à René, qui avait dû lui aussi s'exiler de sa paroisse natale et qui en était nombre d'années plus tard devenu son pasteur, j'ai constaté avec exultation, le mot n'est pas trop fort, qu'il avait été restitué à ses paroissiens, comme en fait foi l'Annuaire 1991-1992 publié tout récemment.

Ces deux confrères sont du nombre de mes intimes. Qui plus est, je les sais innocents des délits qu'on leur imputa en se fondant sur de purs (impurs!!!) bobards. Je crois aussi qu'en l'occurence, Mgr l'Archevêque a été imprudement conseillé.

Quant à Jn-Ls, je constate que dans le même Annuaire, on s'est contenté de «divulguer» uniquement le nom de la rue et le numéro de sa demeure.

On a toutefois omis, bien involontairement sans doute, d'ajouter qu'il exerce le ministère à la Basilique Notre-Dame de Montréal, qui est le temple saint le plus envoûtant du pays, comme ont pu s'en rendre compte ceux qui ont suivi sur le petit écran le déroulement des obsèques du cardinal Léger.

Mais à se contenter de ne révéler qu'une moitié de la vérité, ce qui est la marque de petits esprits, on risque fort de se mettre le doigt dans l'oeil.

En effet, chacun peut penser qu'on a honte de dire toute la vérité, car il faudrait alors avouer qu'on a pu faire erreur. Quoiqu'il en soit, la vérité s'en trouve amochée. Mais, Deo gratias, tout est bien qui finit bien!

L'abbé Pierre Raymond,
prêtre retraité
Winnipeg (Manitoba)
Le 18 novembre 1991

Merci

Monsieur le rédacteur,

Le comité de prélèvement de fonds du Club de Curling de Lorette désire remercier le Dawson Trail Motor Inn pour leur don généreux qui fut grandement apprécié, lors du souper "Spaghetti-Fest" qui eut lieu le 3 novembre dernier.

Environ 200 personnes se sont rendues pour ce repas entre 17 h et 20 h.

Encore une fois, mille mercis pour votre généreuse contribution envers notre grand projet.

Merci,

Madeleine Cournoyer
Lorette (Manitoba)
Le 12 novembre 1991

Deux sont pro-vie

Monsieur le rédacteur,

En mai 1991, le Comité Pro-Vie, «St-Malo Choisir la Vie», envoyait une lettre à six médecins de l'arrondissement leur demandant de répondre à un court questionnaire. Inclus enveloppe affranchie avec adresse de retour.

La question était: «Croyez-vous que vous devriez protéger la vie humaine dès la conception jusqu'à la mort naturelle?»

Seulement deux médecins ont répondu. Nous sommes fiers de vous informer que Dr Kwon et Dr Cantin de Saint-Pierre sont pro-vie.

Dr Lim et Dr Said de Saint-Pierre et Dr Manness et Dr Fraser de Morris, n'ont pas répondu, même en sachant que les résultats seraient publiés dans les journaux locaux.

Un merci spécial aux deux médecins qui ont répondu, et à nos membres, soyez certains que votre médecin est pro-vie.

Bien à vous,

Le Comité St-Malo
«Choisir La Vie»
Angèle Hamonic
Lorette (Manitoba)
Le 12 novembre 1991

Le secrétariat d'État est d'accord

Dans l'article sur l'Association des juristes d'expression française paru dans le numéro du 22 novembre, on aurait dû lire, selon le directeur général Jean-Paul Boily, à propos du service téléphonique d'information juridique bilingue que le secrétariat d'État est déjà d'accord et qu'il reste à convaincre la province, et non l'inverse comme il avait d'abord été noté, puis écrit à la suite de l'entrevue.

Coup d'oeil national

La démission de Claude Castonguay

Plus d'une raison, selon Ronald Duhamel

Alors que les partis d'opposition réclamaient la démission de Dorothy Dobbie, c'est plutôt Claude Castonguay qui a annoncé le 25 novembre qu'il quittait son poste de coprésident du Comité mixte spécial sur le renouvellement du Canada.

Le député de Saint-Boniface, Ronald Duhamel, croit que jusqu'à un certain point, c'est vrai que le coprésident ne pouvait plus supporter le travail et le stress qu'il entraînait.

Mais d'un autre côté, Claude Castonguay craignait que le comité ne puisse remplir son mandat à temps, pense le député Duhamel. «Il avait déjà fait des commentaires à cet effet.»

Lorsque le comité a repris officiellement ses travaux le 26 novembre, on a entériné le choix de son successeur, le sénateur Gérald Beaudoin. Il avait occupé un poste similaire plutôt cette année en compagnie du député Jim Edwards.


Archives La Liberté
Le sénateur Gérald Beaudoin.

Ronald Duhamel, lui-même un membre du comité Beaudoin-Edwards, a d'ailleurs souligné que des gens voulaient les deux mêmes personnes depuis le début pour le nouveau comité.

Toutefois, il ajoute que le sénateur Beaudoin n'a pas la même influence politique au Québec que Claude Castonguay.

Le comité Beaudoin-Dobbie entendra maintenant des témoins à Ottawa au cours des deux prochaines semaines, dont possiblement la Fédération des communautés francophones et acadienne.

Pour ce qui est des conférences constitutionnelles mises sur pied par Joe Clark, elles ne commenceront pas avant janvier. «Ils avaient peur qu'elles ne soient pas bien organisées», précise Ronald Duhamel, à la blague.

Y.C.

Les suites du Sommet de la francophonie

Un atout international pour le Manitoba

Le Manitoba était la seule province avec l'Ontario à être représentée au sein de la délégation canadienne qui a participé au 4e Sommet de la francophonie à Paris du 19 au 21 novembre (1).

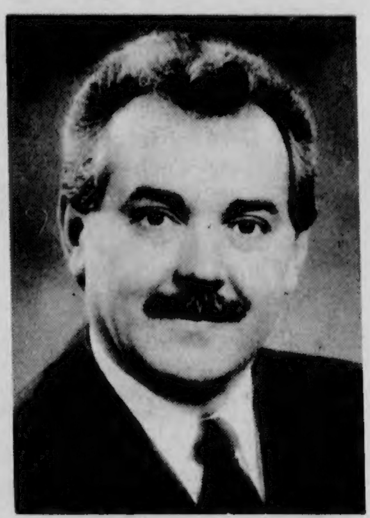
Nous avons rencontré à leur retour les deux représentants manitobains: Marcel Laurendeau, député de Saint-Norbert, et Edmond LaBossière, conseiller spécial du premier ministre pour les services en français.

Puisque le Manitoba n'a qu'un statut d'observateur au Sommet de la francophonie, quel intérêt y a-t-il à y participer?

Edmond LaBossière: Vous savez, on rencontre beaucoup de monde dans les couloirs, surtout des Canadiens. J'ai par exemple eu une discussion informelle mais très intéressante avec le premier ministre du Nouveau-Brunswick, Frank McKenna. On a également beaucoup jasé avec des gens du bureau du premier ministre Mulroney, avec nos collègues de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick et avec plusieurs Québécois.

Cela permet de transmettre le message à nos collègues de l'Est du Canada que le français existe au Manitoba et qu'il se porte bien. Le simple fait que le Manitoba soit invité au Sommet est une reconnaissance de l'importance du fait français dans notre province.

Marcel Laurendeau: Ça ouvre les chassis! J'ai découvert une francophonie vibrante et une vie en français dans des pays que je ne croyais même pas francophones. C'est une façon de se tenir branché sur le monde. Avec la francophonie, le Manitoba a un outil économique vraiment important et il faudrait adapter nos politiques en fonction de ça.



Le président de la Fédération des communautés francophones et acadienne, Raymond Bisson, était également un observateur au Sommet de Paris.

Peut-on espérer des retombées économiques concrètes?

Edmond LaBossière: Le Canada a des relations économiques importantes avec les autres pays francophones, spécialement dans le tiers monde. J'ai déjà demandé des renseignements pour voir si le Manitoba pourrait avoir une plus grande place là-dedans et si on ne pourrait pas rendre cette information disponible à la communauté franco-manitobaine.

Est-ce que ce n'est pas un atout à faire valoir au gouvernement manitobain pour le convaincre d'encourager davantage le français dans la province?

Edmond LaBossière: Disons que ça montre au gouvernement manitobain qu'on a ce lien avec la francophonie et qu'il serait intéressant de chercher à en profiter davantage. Tout comme on profite de la communauté ukrainienne et des autres ethnies pour établir des liens avec des pays européens.

Il faut voir notre bilinguisme, même limité, comme un atout. Prenez l'exemple de la compagnie Royal qui s'est installée à Winnipeg cette année. Ses reponsables ont expliqué qu'ils ont choisi le Manitoba à cause de la position centrale mais aussi parce qu'ils avaient accès à du personnel bilingue pour desservir tout le Canada.

En dehors de cet aspect économique, qu'est-ce que la francophonie mondiale peut apporter aux Franco-Manitobains du point de vue de la langue et de la culture?

Edmond LaBossière: Si les Franco-Manitobains se rendent compte que le français a un statut international, ça peut les encourager dans leurs démarches et leurs efforts pour garder et protéger le français au Manitoba.

Le développement du français au niveau international est à l'avantage du Canada et du Manitoba. Si le français se détériore sur la scène internationale ou s'il se détériore au Québec, ça ne peut pas être bon pour nous.

Propos recueillis par Laurent GIMENEZ

(1) Le Manitoba et l'Ontario n'avaient qu'un statut d'observateurs et ne pouvaient donc pas participer aux délibérations tenues par les 47 délégations nationales. En revanche, le Québec et le Nouveau-Brunswick avaient leur propre délégation au même titre que la délégation canadienne.

Regroupement des universités francophones en milieu minoritaire

Une quatrième priorité est identifiée

Le regroupement des universités de la francophonie hors Québec (1), qui a tenu sa troisième rencontre annuelle au Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB) du 13 au 15 novembre, a décidé de continuer à suivre de près les trois grands dossiers explorés depuis l'année dernière: le perfectionnement linguistique, le soutien à l'édition, et la documentation et les services aux bibliothèques.

Dans le domaine du perfectionnement linguistique, le comité responsable prévoit la tenue d'un colloque les 22 et 23 mai 1992 pour mettre en commun les ressources et identifier des méthodes d'enseignement alternatives et efficaces.



photo: Karine Beaudette

Paul Ruest (le troisième de la droite) est entouré de ses collègues

Le comité sur le soutien à l'édition a terminé un sondage pour évaluer les cours où il fallait élaborer des manuels de cours et de laboratoire dans le domaine de la science. Le comité veut maintenant publier un manuel par année.

Finalement, le comité des documentation et de services aux bibliothèques a préparé une entente pour permettre les prêts gratuits entre bibliothèques.

Les dirigeants ont aussi identifié une quatrième grande priorité pour l'année 1992, soit l'accès des jeunes francophones aux études universitaires pour les milieux francophones minoritaires. Une étude sera faite par Léandre Desjardins de l'Université de Moncton pour explorer les causes.

Comme l'explique le recteur du CUSB, Paul Ruest, nommé à la présidence en 1991-92: «On constate que les incriptions pour certaines universités sont nettement plus faibles, mais on ne connaît pas les raisons. On voudrait évaluer aussi l'impact des conseillers en orientation.

«Et aussi, il y a une répartition inquiétante des étudiants en arts et en éducation plutôt qu'en science ou en génie. C'est une tendance au pays, mais plus prononcée chez les francophones. On aimerait savoir pourquoi.»

Le regroupement des dirigeants universitaires a aussi décidé d'appuyer le réseau d'éducation à distance qui est une initiative du ministère des Communications. Il a également l'intention d'approcher le secrétariat d'État pour présenter le regroupement, son fonctionnement et ses activités, et pour lui rappeler son devoir d'appuyer les institutions postsecondaires.

«C'est une première au pays qu'une dizaine d'universités choisissent de se rencontrer pour mettre en commun nos difficultés et partager nos ressources», rappelle Paul Ruest.

«Je crois que nous faisons des actions concrètes et que nos quatre grands dossiers touchent aux préoccupations que nous avons comme universités francophones et partiellement francophones.»

Karine BEAUDETTE

(1) Les institutions postsecondaires partiellement ou entièrement de langue française qui sont membres du regroupement sont: Faculté Saint-Jean de l'Université de l'Alberta, Collège universitaire de Saint-Boniface, Université Laurentienne, Royal Military College of Canada, Université d'Ottawa, Université Saint-Paul, Université de Moncton et Université Sainte-Anne.

Ont aussi été invités à la réunion annuelle: l'Association des universités et des collèges du Canada, l'Association des universités partiellement et entièrement de langue française, la Conférence des recteurs et principaux des universités du Québec, le secrétariat d'État du Canada et l'Université de Régina, centre d'études bilingues.

Création du Manitoba Metis Cultural Club

Un héritage à retrouver

«Ça m'insulte!», lance Nelson Sanderson en montrant sa carte de membre de la Fédération des Métis du Manitoba sur laquelle on peut lire que «(the MMF) is a native provincial organization representing Manitoba's aboriginal Native Metis Population».

Le natif de Saint-Laurent rappelle que les Métis ne sont «ni des autochtones, ni des Européens, mais un peuple distinct avec sa propre langue et sa propre culture». Et c'est pour «rendre sa fierté» à ce peuple qu'il vient de créer le Manitoba Metis Cultural Club (1).

Les membres doivent obligatoirement être des descendants des Métis qui vivaient au Manitoba avant l'entrée de la province dans la Confédération canadienne (1870). «Beaucoup de Métis souffrent d'être assimilés aux autochtones», affirme Nelson Sanderson qui souligne ses origines anglo-écossaises et son appartenance au catholicisme, la religion dominante parmi les Métis.

«Le club a pour but de faire revivre la culture métisse qui est en train de disparaître complètement. La langue, bien sûr, le mitchif (mélange de français, d'indien et d'anglais). Mais aussi la nourriture. Où sont les plats traditionnels, comme le fried bread, le mélange de patates et d'eau, les boulettes? J'aime cette nourriture mais je ne la trouve nulle part, même pas à Folklorama. Je suis obligé de la faire moi-même.

Les activités du club, ça pourrait par exemple être 20 ou 30 personnes qui se réunissent pour aller à la chasse au lièvre et faire un vrai civet traditionnel.»



photo: Laurent Gimenez

Nelson Sanderson. «Si je ne commence pas ce club, la seule place où on trouvera des Métis, ça sera bientôt les livres.»

Nelson Sanderson a également l'ambition de réunir les descendants des vieux Métis auxquels, selon lui, l'Acte du Manitoba de 1870 a accordé 1,4 million d'acres de terre jamais distribués.

«Les Métis des premiers temps n'étaient pas des gens sans terre. On les a assimilés aux autochtones pour les mettre dans des réserves et les empêcher de recevoir les terres auxquelles ils ont droit. L'Acte du Manitoba, qui a été écrit par les Métis, dit clairement que ces terres reviennent aux enfants des chefs de familles métisses.»

Nelson Sanderson affirme que son club répond à un besoin urgent des Métis en milieu urbain et qu'il ne jouera pas le même rôle que les associations déjà existantes. Il considère que la MMF est un organisme essentiellement politique et que l'Union nationale métisse Saint-Joseph du Manitoba s'adresse exclusivement aux francophones.

Laurent GIMENEZ

(1) Pour tout renseignement ou pour devenir membre, appeler Nelson Sanderson au 654-2991.

Les nouveaux voyageurs officiels

Un honneur accordé à peu de gens

Marc Rémillard, son épouse Aline et leurs deux enfants Daniel (10 ans) et Mathieu (7 ans) sont les nouveaux voyageurs officiels, ambassadeurs du Festival du Voyageur.

Aline Rémillard se dit soulagée de ne plus avoir à garder le secret. Un secret bien gardé derrière la barbe que Marc Rémillard porte depuis déjà plusieurs années.

Le nouveau Voyageur officiel est technicien pour Radio-Réveil, l'émission du matin de CKSB. Aline, née Cousineau, de Sainte-Scholastique (Québec), était secrétaire au Collège universitaire de Saint-Boniface avant d'épouser Marc Rémillard en 1978. Leurs deux fils sont élèves de l'école Taché.


photo: Karine Beaudette

Marc Rémillard, son épouse Aline et leur deux fils Daniel (10 ans) et Mathieu (7 ans) se disent fiers d'avoir été choisis pour la tâche de voyageurs officiels.

Comme l'a souligné Marcel Lécuyer, président du Festival du Voyageur: «Le titre et le rôle de voyageur officiel du Festival sont un honneur accordé à peu de candidats.»

Il a ensuite précisé les exigences: «Le candidat doit être un citoyen notable de la communauté et un digne représentant des anciennes traditions soutenues par le Festival. Il doit être bilingue, sociable et disponible. Il doit porter la barbe tout au long de son mandat, en prototype du voyageur historique.

«Le rôle de la femme comme compagne indispensable dans la traite des fourrures est reconnue dans le choix d'un couple. Ainsi le couple et souvent la famille entière deviennent ambassadeurs du Festival.»

Depuis la première édition en 1970, 12 couples ont eu le privilège d'être porte-parole du Festival du Voyageur. Les voyageurs officiels depuis deux ans étaient Gabriel et Marcelle Forest.

Karine BEAUDETTE

LA SEINE

La Coop donne 400 $

La Coopérative de Sainte-Anne-des-Chênes a remis 400 $ à la Division scolaire de la Rivière-Seine pour contribuer au programme de prévention contre la drogue dans les écoles de la communauté.

«On est vraiment fiers d'avoir un partenaire là-dedans», affirme le directeur général Jean Suszko. La Division participe à un programme provincial de promotion du bien-être sans drogues.

Le don de la Coop a été rendu possible par le vente de montres et de casquettes.

SAINT-BONIFACE

Une collecte de tricots et de layettes

Le Comité pro-vie de la paroisse Cathédrale organise une collecte de tricots et de layettes pour bébé jusqu'à deux ans.

Les articles suivants seront recueillis aux messes des 7 et 8 décembre: foulards et mitaines pour filles-mères, chandails et couvertures pour bébés ainsi que couches non-jetables, dormeuses, petites chemises, couvertures et "bunting".

Les dons en argent seront aussi acceptés.

Y.C.

WINNIPEG

La Commission sur les techniques de reproduction est de retour

La Commission royale sur les nouvelles techniques de reproduction, qui était venue à Winnipeg l'an dernier, sera de retour le 3 décembre.

Un débat se tiendra à compter de 19 h 30 à l'hôtel Westin. La Commission, créée en 1989, tient une série de consultations à travers le pays dans le but de présenter son rapport au gouvernement en octobre 1992.

La Comission désire connaître l'opinion de la population sur les questions suivantes: l'influence des nouvelles techniques sur la société canadienne; l'infertilité, état médical ou social; la maternité de substitution; et la détermination du sexe de l'enfant par les parents.

Y.C.

RICHER

Plus d'accès aux autobus

La Division scolaire de la Rivière-Seine va étudier la requête d'un groupe de parents de Richer demandant un plus grand accès des enfants aux services d'autobus scolaire.

Une délégation de parents a demandé, le 12 novembre, que les enfants résidant sur la route provinciale 302 (en direction de Giroux) soient exemptés de la politique divisionnaire. La division assure le transport par autobus des élèves vivant à plus de 0,8 km de l'école.

Les parents ont fait valoir que la route de gravier n'est pas munie de trottoirs et que les véhicules y roulent à 90 km/h à l'heure, ce qui constitue un danger pour leurs enfants.

NOTRE-DAME-DE-LOURDES

Un vidéo à la clôture du centenaire

Le comité du centenaire de Notre-Dame-de-Lourdes, après une année remplie d'activités, organise une dernière soirée pour remercier tous les gens qui ont contribué au succès du centenaire le 7 décembre.

«Ça commence avec la messe à 19 h, indique Renée Delaquis, membre du comité central. Ensuite, c'est un vin-fromage pour tous les bénévoles. Il n'y a rien de trop planifié, sauf un vidéo d'une demi-heure qui va repasser les faits saillants de l'année.»

«Notre pièce de la semaine dernière a été un vrai succès. Plus de 1 000 personnes sont venues. Ça a été une année mouvementée et fatigante, mais ça en a valu la peine.»

K.B.

Un banquet pour les chasseurs

L'Association de la faune de Notre-Dame-de-Lourdes fête son 25e anniversaire le 30 novembre avec un banquet, une danse et une exposition de trophées empaillés de chasse à la salle du centenaire de Notre-Dame-de-Lourdes.

«Spécialement pour le 25e, on offre des plus gros prix pour la plus grosse tête de chevreuil, fait savoir René Hébert, secrétaire-trésorier de l'Association. C'est un prix qu'on a donné à chaque année depuis le commencement de l'association.

«On a aussi contacté les anciens gagnants et on devrait avoir 15 ou 16 chevreuils pour décorer la salle. On aura aussi des poissons, un grizzly, un loup des champs, des oiseaux, etc.»

«On organise une dizaine d'activités pendant l'année qui tourne autour de la chasse et de la faune, signale René Hébert. Par exemple, on élève des dindes sauvages pour les introduire dans la région et les lâcher à l'automne.»

L'association, qui regroupe près de 300 membres de Notre-Dame, Saint-Claude, Saint-Léon, Saint-Lupicin, Altamont et les environs, donne aussi des cours de securité pour les chasseurs en herbe.

K.B.

HAYWOOD

Vol à main armée à la Caisse populaire

La succursale de la Caisse populaire de Saint-Claude à Haywood a été le théâtre d'un vol à main armée dans l'après-midi du 13 novembre.

Selon la Gendarmerie royale du Canada (GRC), un homme est entré vers 13 h 10 et après avoir reçu une somme d'argent indéterminée, il a pris la fuite dans une petite voiture hatchback très sale, de couleur grise ou bleue.

Toute personne qui aurait vu le véhicule ou le suspect dans la région de Haywood est priée de contacter le détachement de la GRC à Carman au 745-6773 ou Crime Stoppers au 1-800-782-8477.

Y.C.

La pause... livres



Mes Premiers Ministres, de Claude Morin

Claude Morin a été un témoin privilégié des gestes de cinq premiers ministres québécois. Il fut d'abord conseiller spécial, puis sous-ministre de Jean Lesage, Daniel Johnson, Jean-Jacques Bertrand et même Robert Bourassa après avril 1970. Mais, évolution souverainiste oblige, il démissionne en juin 1971 et passe, l'année suivante, au Parti québécois de René Lévesque. Architecte de la stratégie référendaire, il sera ministre de 1976 jusqu'à la nuit des longs couteaux à Ottawa en novembre 1981. L'auteur propose des éléments inédits de réponse aux interrogations entourant l'attitude de ses patrons au pouvoir.



Mathilde et le fantôme, de W. Gage et M. Hafner

Dans cette aventure pour enfants de la série Folio benjamin, la fermière Mathilde a un fantôme chez elle et il fait du tapage la nuit. Comment s'en débarrasser? Mathilde ne manque pas d'idées, mais un fantôme, c'est têtu et c'est attachant...

(Disponible à la Bibliothèque de Saint-Boniface.)



Jésuites: les conquérants, de Jean Lacouture

Le premier de deux tomes de cette histoire des jésuites vient de paraître. Jean Lacouture raconte la création de cet ordre prestigieux, philosophique et puissant en 1540 par Ignace de Loyola. Son récit prend fin vers 1770, à l'époque où la compagnie est mise hors la loi par les grands pays catholiques d'Europe. Les rois n'appréciaient pas le côté "transnational" des jésuites, au service du papisme.

CULTUREL

Le Musée de l'homme et de la nature recherche des bénévoles

Seul bagage requis: l'enthousiasme!

Les programmes en français offerts par le Musée de l'homme et de la nature du Manitoba connaissent un tel succès que le manque de bénévoles bilingues se fait de plus en plus sentir.

L'année dernière, 1 815 élèves de langue française ont visité le musée et 1 643 jeunes sont allés rêver dans le planétarium situé au même endroit. Ces chiffres peuvent paraître modestes au regard des quelque 80 000 écoliers qui arpentent les galeries du musée annuellement. Mais ils sont en augmentation constante au point que les trois interprètes bénévoles bilingues actuels ne suffisent plus à la tâche.

«L'idéal serait huit personnes», estime Denise Bélanger, l'une des responsables des activités scolaires. «Ça nous permettrait d'offrir les programmes en français plusieurs jours par semaine et peut-être de mettre en place une version française du Touch the Universe qui est très apprécié par les jeunes.»

Le Musée de l'homme et de la nature a commencé à offrir des services en français il y a 13 ans. 14 programmes scolaires sont aujourd'hui disponibles: neuf pour le musée proprement dit (la vie des autochtones, les premiers colons, la forêt boréale, le Nonsuch, etc.) et cinq pour le planétarium. Les tournées en français se déroulent uniquement les mercredis matins.



photo: Laurent Gimenez

Denise Bélanger et Mireille Lamontagne. Les personnes qui souhaitent exercer une activité bénévole au Musée de l'homme et de la nature peuvent appeler Denise Bélanger au 988-0688. Outre les tournées scolaires, le musée offre des tournées en français pour des groupes d'adultes. Il suffit d'en faire la demande à l'avance.

Denise Bélanger, seule bilingue parmi les trois interprètes employés par le musée, est persuadée que le nombre d'élèves d'écoles françaises et d'immersion augmenterait si l'on pouvait offrir davantage de services en français.

D'énormes progrès ont déjà été accomplis ces dernières années. Après Denise Bélanger il y a un an, un responsable des programmes scolaires francophone, Denis Dragon, a été embauché voilà trois mois. Et une nouvelle interprète bilingue, Lynne Manaigre, doit prendre ses fonctions incessamment.

Mais c'est du côté des bénévoles que le bât blesse. Il ne sont que trois bilingues face à une armée de quelque 100 bénévoles anglophones. Parmi eux, Mireille Lamontagne, une étudiante de 21 ans à l'Université du Manitoba.

«Je fais en moyenne deux tournées de jeunes le mercredi matin, ce qui représente à peu près trois heures d'activité par semaine», explique-t-elle. Chaque groupe comprend une dizaine d'élèves dont le niveau se situe généralement entre la 1ère et la 6e années.

«Non, je ne trouve pas que c'est dur de les tenir. Au contraire, ils sont vraiment «bright» et posent beaucoup de questions. Ils ont la tête comme une éponge! En fait, c'est vraiment eux qui font la tournée. Je leur pose des questions parce qu'ils étudient ces matières à l'école et ils adorent ça!»

Selon Denise Bélanger, l'activité des bénévoles ne requiert aucune connaissance particulière. Une rapide formation théorique est offerte sur place, puis l'apprenti bénévole suit le déroulement d'une ou plusieurs tournées avant de se lancer lui-même.

Construire un tee-pee

Quant aux qualité requises, elle souligne «l'enthousiasme, l'intérêt pour le patrimoine manitobain et l'envie de travailler avec les jeunes. Il faut être assez animé et poser des questions aux jeunes, les faire participer. Par exemple, on leur fait passer des artefacts entre les mains et on leur fait construire un tee-pee.»

Pour sa part, Mireille Lamontagne constate que «tout le monde peut retirer ce qu'il veut de l'expérience. Moi, je ne suis pas vraiment portée vers l'éducation. C'est l'anthropologie qui m'intéresse et j'aimerais beaucoup travailler un jour au musée. Parmi les autres bénévoles francophones, il y a une dame âgée qui a appris le français et qui veut le pratiquer, et une enseignante. On est vraiment très différentes.»

Laurent GIMENEZ

Les Rendez-Vous

MUSIQUE

✓ À l'affiche du Foyer du CCFM: ***Jeff Staflund*** le 29 novembre; ***Norman Ferraris*** au Mârdi Jazz le 3 décembre (entrée: 3 $); ***Valjean*** les 5 et 6 décembre; ***concert de guitare classique*** par la Winnipeg Classical Guitar Society à 20 h le 7 décembre.

✓ L'Orchestre symphonique de Winnipeg présente ***Mozart's Final Masterpieces*** à 20 h le 6 décembre; ***Messiah*** de Handel et Mozart à 20 h les 7 et 8 décembre; ***Summit of Genius*** (Symphonies 39, 40 et 41) à 20 h le 14 décem-bre et à 14 h le 15 décembre. Billets (entre 13 et 25 $) au 949-3999.

✓ Le MusikBarock Ensemble, dirigé par Eric Lussier, présente ***A Christmas Concert*** le 15 décembre à 20 h à l'église Crescent Fort Rouge (à l'angle des rues Wardlaw et Nassau).

✓ L'***Orchestre de chambre de Winnipeg*** présente le Concerto pour violon d'Andrew MacDonald (en première) et le Concerto pour violon en Ré mineur de Mendelssohn. Avec le violoniste David Stewart et la directrice Susan Haig. Le 10 décembre à l'église Westminster (à l'angle des rues Maryland et Westminster).

ENFANTS

✓ La Bibliothèque de Saint-Boniface offre l'***heure du conte*** de septembre à juin tous les mercredis à 18 h 30 et les vendredis à 10 h 30. Inscription au bureau de référence des enfants au 986-4332.

✓ Le ***Village du Père Noël*** pour les groupes scolaires et préscolaires est ouvert du 2 au 20 décembre. Réservations auprès de Charlene: 233-8972. Pour le grand public, le Père Noël sera au Foyer à 10 h 30 et à 15 h les 14 et 15 décembre.

✓ L'Orchestre symphonique de Winnipeg présente ***Heather Bishop's Songs and Stories*** à 14 h et à 16 h le 1er décembre. Le concert inclut des sélections des albums Bellybutton, Purple People Eater et A Duck In New York City. Billets (8, 10 et 11 $) au 949-3999.

✓ Le Musée des enfants du Manitoba (109, avenue Pacific) invite les enfants à construire des ***mangeoires pour oiseaux*** le 30 novembre et le 1er décembre. L'entrée: 2,50 $ pour enfant. Les heures d'ouverture sont de 9 h 30 à 17 h du lundi au samedi et de 11 h à 17 h le dimanche et jours fériés.

✓ Au Centre éducatif Fort Whyte (1961, chemin McCreary): atelier sur ***la survie en plein air*** le 30 novembre à 14 h; atelier sur ***la survie en hiver*** à 13 h et ***randonnée dans la nature*** à 13 h 30 le 1er décembre. Il faut s'inscrire à l'avance pour les ateliers au 895-7001.

✓ La Bibliothèque de Saint-Boniface offre aux enfants de 6 à 12 ans un ***atelier de bricolage de Noël*** le 30 novembre à 14 h. Inscription: 986-4332.



Valjean sera au Foyer du CCFM les 5 et 6 décembre.

CINÉMA

✓ À l'affiche du Cinéma 3 (à l'angle des rues Sherbrook et Ellice) du 13 au 19 décembre: ***La femme Nikita*** à 19 h 30 et ***Les Ailes du désir*** à 21 h 30. Entrée: 5 $ (4 $ pour étudiants et 1 $ pour enfants et aînés).

✓ Du 1er au 5 décembre, la Cinémathèque (100, rue Arthur) présente ***The Passion of Joan of Arc*** (1928) de Carl Dreyer à 20 h 40. Entrée: 5 $ (4 $ pour étudiants et 3,50 $ pour membres).

DANSE

✓ ***Dance Fever*** est une journée de danse, d'exercice et de plaisir pour tous (8 ans et plus) organisée par le Ballet royal de Winnipeg pour prélever des fonds pour son école de danse. Pour information et/ou inscription: 956-0183

THÉÂTRE

✓ ***Le Misanthrope***, coproduction de l'Alliance française et du Centre culturel franco-manitobain, sera présenté à la salle Pauline-Boutal les 6 et 7 décembre à 20 h. Le Studio classique, troupe de Paris, présente ce grand classique de Molière. Les billets (15 et 12 $ pour étudiants) sont disponibles à l'Alliance française, au CCFM et à la librairie À la page.

✓ Le Manitoba Theatre Centre monte ***Hedda Gabler***, une nouvelle adaptation de l'oeuvre de Henrik Ibsen. Jusqu'au 14 décembre. Billets (de 12 $ à 29 $) disponibles au guichet du MTC (942, 6537).

EXPOSITIONS

✓ La Bibliothèque de Saint-Boniface présente une exposition de dessins marquant le ***30e anniversaire d'Amnistie Internationale*** et la Journée internationale des droits de la personne (10 décembre). Jusqu'au 15 décem-bre.

✓ Jusqu'au 1er décembre, le Musée des beaux-arts explore l'oeuvre de l'artiste inuit Pudlo Pudlat. L'exposition ***Pudlo: Thirty Years of Drawing*** rassemble 105 dessins de l'artiste de Cape Dorset.

LOISIRS

✓ Le prochain match de ***Quelques arpents de pièges*** au Canot (768, avenue Taché) a lieu le 6 décembre à 16 h 30.

✓ Les amateurs de jeux de cartes sont invités à découvrir le ***Drol*** tous les mercredis dès 20 h au Foyer du Centre culturel franco-manitobain. Renseignements: Bernard au 233-1213 ou Lucien au 774-7668.

✓ Le Centre culturel franco-manitobain tiendra ***un souper et une soirée de Noël*** par les aînés le jeudi 19 décembre au Foyer. Le buffet traditionnel des fêtes sera entrecoupé de spectacles par la chorale d'aînés Partage de Bonheur. Cocktails à 18 h. Les billets (14 $) sont en vente au CCFM (233-8972), à la Fédération des aînés (235-0670) et à travers la chorale Partage de Bonheur (233-3887).

✓ Une ***vente de disques usagés*** est organisée par le Winnipeg Folk Festival du 5 au 7 décembre au Centre des congrès de Winnipeg, salle 2G. Pour des dons de disques ou pour de l'information: 231-0096.

Sélection recueillie par Karine BEAUDETTE







La comédienne Irène Jacob parle du Misanthrope de Molière

«Quelques fois, c'est magique»

Irène Jacob a reçu il y a quelques mois une distinction internationale prestigieuse: le premier prix d'interprétation féminine au Festival de Cannes. Les 6 et 7 décembre, elle montera sur les planches du Centre culturel franco-manitobain (CCFM) pour interpréter le rôle de Célimène dans Le Misanthrope de Molière (1).

Nous avons rejoint la jeune comédienne française à Washington, une des étapes de la tournée nord-américaine qu'elle effectue avec la troupe de théâtre parisienne du Studio classique.

Quelle a été la réaction du public à votre spectacle jusqu'à présent?

Irène Jacob: En général, le public a réagi assez activement. Certains étaient un peu déconcertés, mais toujours agréablement. Il faut dire qu'on travaille un peu sur improvisation. Le spectacle dépend à chaque fois de la salle, du public et même de l'humeur des comédiens.

Dans cette pièce, les comédiens travaillent sans filet. Pour le metteur en scène Christian Rist, l'idéal est de rassembler autour d'un texte plusieurs personnes avec leurs personnalités et leurs différences, et que l'histoire se crée elle-même.

Quelques fois, c'est très, très bien, c'est magique. La spontanéité révèle quelque chose et le spectateur voit que quelque chose se passe devant lui.



Irène Jacob interprète le rôle principal féminin dans Le Misanthrope.

D'autres fois, c'est plus fragile, on a nos faiblesses. Comme disait Beckett, on essaye et on rate, on réessaye et on rate, on réessaye et on rate mieux.

Depuis combien de temps faites-vous partie de la compagnie du Studio classique?

I.J.: Ce n'est pas vraiment une compagnie mais plutôt un centre d'étude. Je les ai rencontrés il y a deux ans pour un atelier sur Le Misanthrope qui a duré plusieurs semaines. À la fin de l'atelier, Christian Rist nous a réunis pour nous dire qu'il voulait monter la pièce. C'était une grande chance pour nous. On s'est retrouvé deux ans après et Le Misanthrope a été présenté pendant un mois à Paris juste avant le début de cette tournée.

La double vie de Véronique

Parlez-nous un peu du film pour lequel vous avez obtenu le prix d'interprétation à Cannes.

I.J.: Le film s'appelle La double vie de Véronique et il met en scène deux jeunes femmes qui se ressemblent, l'une en France et l'autre en Pologne. C'est un très beau rôle. J'ai eu une grande chance de l'obtenir juste après ma sortie de l'école de théâtre. Le metteur en scène, Christophe Kieslowski, est un directeur d'acteur formidable. Je crois que le film devait sortir à New York le 24 novembre.

Qu'avez-vous fait avant?

I.J.: Après la rue Blanche (célèbre école de théâtre à Paris), j'ai joué des pièces plutôt en province et quelques petits rôles dans des films, notamment dans Au revoir les enfants.

Et les projets d'avenir?

I.J.: Après le prix d'interprétation, j'ai eu beaucoup de propositions auxquelles je n'ai pas pu donner suite à cause de la tournée du Misanthrope qui était prévue depuis un certain temps. Mais j'étudie plusieurs scénarios de films pour l'année prochaine.

Propos recueillis par Laurent GIMENEZ

(1) Représentations à 20 h à la salle [illegible]. Les billets sont vendus 15 $ et 12 $ (étudiants âge d'or) au CCFM, à l'Alliance française (225, av. [illegible]) et à la librairie À la page.

Le jeu du Misanthrope

Quel est le nom de la troupe française qui va jouer Le Misanthrope au CCFM les 6 et 7 décembre prochains?

Si vous connaissez la réponse, appelez La Liberté au 237-4823 à partir du lundi 2 décembre à 9 h. La première bonne réponse donnera droit à un billet gratuit disponible à la réception de La Liberté

Quatrième question dans La Liberté la semaine prochaine.



LA LIBERTÉ



Un cadeau de Noël à chaque semaine!

Faites travailler Cayouche et ses amis!

Abonnez-vous, réabonnez-vous, prolongez votre abonnement ou abonnez un(e) ami(e) et courez la chance de gagner un des prix suivants:

1. **Deux billets pour le Bal du Gouverneur, gracieuseté du Festival du Voyageur.**
2. **Deux billets pour une partie des Jets de Winnipeg.**
3. **Un certificat-cadeau d'une valeur de 50 $ valable au restaurant La Lanterne Rouge:**
   302, avenue Hamel, 233-4841
   137, rue Bannatyne, 942-1202



Coupon d'abonnement

Cochez les cases requises:

- ❑ Je m'abonne
- ❑ J'abonne un(e) ami(e)
- ❑ Je me réabonne ou je prolonge mon abonnement

- ❑ 1 an (Manitoba) 26,75 $
- ❑ 2 ans (Manitoba) 48,15 $
- ❑ 1 an (hors province) 32,10 $
- ❑ 2 ans (hors province) 58,85 $

(TPS incluse)

Nom: ______________________

Adresse: ______________________

Ville: ____________ Province: ____________

Code postal: ____________ Téléphone: ____________

Numéro d'abonnement: ________ Date d'expiration: ________ *(si nécessaire)*

De la part de ______________________ *(si nécessaire)*

Écrivez votre chèque ou mandat-poste au nom de La Liberté.
Adressez votre enveloppe à: La Liberté, C.P. 190, Saint-Boniface, Manitoba, R2H 3B4

Si vous vous réabonnez, écrire votre numéro d'abonnement qui est situé sur votre étiquette de journal.

*La date limite du concours est **le 20 décembre 1991.***

*Les gagnant(e)s seront annoncé(e)s dans La Liberté du **27 décembre 1991.***

Noël, Noël au Café-Théâtre du Cercle Molière

Retrouver la simplicité de Noël

Le Cercle Molière présente comme première pièce de la série Café-Théâtre, dans le décor intime du Théâtre de la Chapelle, un concert de Noël, tout simplement.

«L'année dernière on s'est dit «pourquoi on monte pas un concert de Noël?», explique Claude Dorge, metteur en scène avec Roland Mahé. Puis ensuite, on s'est creusé la tête pour trouver c'est quoi, un concert de Noël.»

Le but du concert, selon Claude Dorge, est de revivre un Noël calme, serein. «On veut que l'auditoire passe une soirée paisible. On lui demande seulement d'écouter. C'est un Noël d'antan qu'on voulait, de l'époque des traîneaux. Ce sera un beau spectacle, nostalgique et touchant.»

Roland Mahé ajoute: «On a déterré toutes les belles vieilles chansons de Noël. On ne les entend presque plus. Et on s'est efforcés de retrouver les paroles originales.»



photo: Karine Beaudette

Le Cercle Molière promet un beau spectacle en compagnie de: (en arrière, de g. à d.) Claude de Moissac, Lucille Beaudin-Wiltshire, Robert Trudel et Solange Campagne ; (devant) Micah Campagne, Patrick Trudel et Daniel Rémillard.

La soirée débutera avec un premier pot-pourri de chansons suivi d'un poème, Les Effarés d'Arthur Rimbaud. Ensuite, c'est une dramatisation du conte de Gabrielle Roy, L'Enfant de Noël.

«On a lu beaucoup de textes qui avaient comme thème la fête de Noël, se souvient Claude Dorge. On avait complètement oublié le conte de Gabrielle Roy. Quand l'édition spéciale sur Gabrielle Roy des cahiers franco-canadiens de l'Ouest est sorti, j'ai vu la référence du conte, j'ai relu le texte et j'ai pensé: on l'a!

«On a ajouté un peu de mouvement et on a intégré des chansons dans la dramatisation, mais c'est encore le conte tel quel qui est raconté par Lucille Beaudin-Wiltshire», souligne Claude Dorge.

«Le conte donnait aussi l'occasion aux jeunes de participer. Parce que quand on parle de Noël, on parle évidemment d'enfants.» En conséquence, Daniel Rémillard, Patrick Trudel et Micah Campagne font leur premier essai avec le Cercle Molière.

«On est nerveux, au cas où on fait des erreurs», mentionne Patrick Trudel au nom des trois garçons. Les trois jouent des rôles d'écoliers dans L'Enfant de Noël et constatent à quel point Noël a changé depuis la première moitié du siècle. Tout ce qu'ils avaient comme cadeaux, c'était peut-être trois bonbons et une mandarine.»

Daniel Rémillard ajoute: «Aujourd'hui, on reçoit beaucoup de cadeaux et des affaires techniques.» Les garçons sont tous d'accord qu'ils préfèrent aujourd'hui.

Micah, Daniel et Patrick sont contents de participer à la pièce. «C'est intéressant, dit Daniel. Et on va manquer de l'école à cause que les répétitions sont pendant la journée.»

Après une pause, le concert reprend avec un autre pot-pourri. C'est ensuite au tour de Robert Trudel de raconter Les Trois Messes basses d'Alphonse Daudet, accompagné de Claude de Moissac.

«Robert a le verbe et Claude a les adjectifs et les adverbes musicaux!, indique Claude Dorge. En fait, c'est des sons plutôt que de la musique.» Claude deMoissac accompagne aussi Solange Campagne et les autres comédiens pour les chants qui ponctuent la soirée.

«Ça nous met dans l'esprit de Noël assez rapidement! Notre arbre est monté déjà depuis trois semaines», remarque Claude Dorge.

Le concert Noël, Noël est présenté du 4 au 7, et du 11 au 14 décembre, à 20 h, au Théâtre de la Chapelle situé à 825, rue St-Joseph. Les billets (14 et 12 $) sont disponibles au guichet du Centre culturel franco-manitobain (233-8972).

Karine BEAUDETTE

À VOTRE SERVICE

AVOCATS-NOTAIRES

Antoine Fréchette
Avocat-notaire
Antoine G. Fréchette B.A. CERT. ED., LL.B.
155, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G2
Tél.: **231-1333**
Fax: **237-0998**

DENISET, JOURDAIN ET BOILY
Avocats et notaires
Me Pierre Deniset, B.A., LL. B.
Me Guy Jourdain*, LL. B. (Montréal), LL. B. (Manitoba)
Me Jean-Paul Boily, B.A., LL. B.
Me Roxroy O. O. West B.A., M.A., LL.B.
** Également membre du Barreau du Québec*
202, boul. Provencher, bureau 200
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3
Téléphone: 235-1378
Télécopieur: 233-9762

LAURENT-J. ROY C.R.
MICHEL L. J. CHARTIER
Avocats et notaires
MONK, GOODWIN
AVOCATS ET NOTAIRES
800 ÉDIFICE INTER-CITY GAS
444, AV. ST-MARY
WINNIPEG (MANITOBA)
R3C 3T1
TÉLÉPHONE: (204) 956-1060

Alain J. Hogue,
Barreau Man./Sask.
de



Hogue • Kushnier

Place Provencher
194, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3
Tél.: (204) 237-1231
Nº de FAX: 233-2689

ROBERTSON SHYPIT
Léandre G. Buissé, B.A., B.S.W., LL.B.
Avocat Notaire
Meadowood Professional Group
202-1555, chemin St-Mary's,
Winnipeg (Manitoba) R2M 3W2
(au sud du Centre d'achat St-Vital)
Tél.: (204) 257-6061 Fax: (204) 254-7183

TEFFAINE, LABOSSIÈRE,
Avocats et Notaires,
Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière
Mary-Jane Bennett

Avocat-conseil
Robert. Bétournay

185, boul. Provencher,
pièce 201,
Saint-Boniface (MB)
R2H 4B3.
Téléphone: 233-4359.

MÉTIERS

St-Anthony's Books & Church Supplies
283, avenue Taché
St-Boniface (Manitoba)
R2H 2A1
233-4480
Cadeaux pour toutes les occasions religieuses

ENTREPRISES NOËL



Secrétariat, traitement de texte, imprimante au laser, traduction, photocopies.
Du nouveau!!! Service de FAX: 422-8378
Service rapide et de qualité. Contactez
Claire au: 422-5750
422-8574 (rés.)
Guy au 231-0435

PELLAND CATERING
Traiteurs: mariages, dîners, réceptions et banquets
161, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
TÉLÉPHONE: 237-3319

SERVICE COMPLET DE DÉMÉNAGEMENT



256-5869 256-2564
Personnel tout à fait expérimenté

AVOCATS-NOTAIRES

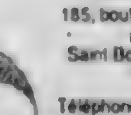
TAYLOR • McCAFFREY
CHAPMAN • SIGURDSON
AVOCATS et NOTAIRES
ALAIN L.J. LAURENCELLE
•
Ligne Directe (204) 988-0304
9ième étage, 400 avenue St. Mary
Winnipeg, Manitoba,
Canada R3C 4K5
Telephone (204) 949-1312
Fax (204) 957-0945
VANCOUVER • WINNIPEG • FORT FRANCES

François Avanthay
LLB.
Avocat et Notaire
25-185, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
Tél.: 233-5029

Aikins, MacAulay & Thorvaldson
Marc M. Monnin
Richard J.F. Chartier
Avocats et Notaires

30e étage	Téléphone:
160, rue Main	957-0050
Winnipeg (Manitoba)	Télécopieur:
R3C 4G1	957-0840

Léo V. Teillet, B.A., LL.B.
Avocat et Notaire



185, boulevard Provencher,
pièce 201
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4
Téléphone: (204) 958-6850
Télécopieur: (204) 233-5770

OPTOMÉTRISTES

Dr Keith Mondésir
Optométriste
- Examen de la vue
- Lunettes ajustées
- Verres de contact

201-1555, chemin St-Mary's
Saint-Vital
Pour un rendez-vous composez le 255-2459

Dr Denis R. Champagne
Optométriste
Sur rendez-vous seulement
212, avenue Regent ouest
224-2254
2090, avenue Corydon
889-7408

Dr E.M. FINKELMAN
et
Dr GÉRALD GARAND
Optométristes
210 Avenue Building
265, avenue Portage
Winnipeg
Tél. 942-2496
Examen de la vue et lunettes ajustées

MÉTIERS



RNG SOUND TRACK
Musique enregistrée pour vos soirées dansantes
Contactez
Marcel Lacroix
au 253–0581

Albert Péloquin
préparation de déclarations d'impôt personnel par ordinateur, 8 ans d'expérience
22, baie Wiltshire parc Windsor
233-3423

BRUNET
Monuments
Troisième génération
- TRADITIONNEL
- RELIGIEUX
- HISTORIQUE ET
- CONTEMPORAIN

L'ART COMMÉMORATIF PERSONNALISÉ
405, av. Bertrand
233·7864
«Au service des franco manitobains depuis 1910...»

Service de conseiller
Centre de counselling et de croissance
Service confidentiel
Nos thérapeutes:
Gilles Beaudry, Inge Kirchhoff, Lyne St Pierre et Edmond Timmerman
Thérapie individuelle, couple et familles - sessions de groupe
261, rue DesMeurons
237-8295
Nous pouvons oeuvrer à l'intérieur de plans d'assistance aux employés (PAE)

COMPTABLES AGRÉÉS

Couture Forest Cadieux
Coopers &Lybrand
comptables agréés
consultants en affaires
Vous offrant la gamme complète de services professionnels en
- fiscalité • vérification et comptabilité •
- planification pour la TPS •
- consultation informatique et financière •

Associés
André G. Couture.c.a. Gabriel J. Forest.f.c.a.
Raymond A. Cadieux.c.a. Gérard H. Rodrigue.c.a.
Principaux
Gérald C. Labossière.c.a. Donald H. Smith.c.a.



2300. édifice Richardson
1. place Lombard
Winnipeg (Manitoba)
R3B 0X6
Téléphone: (204) 956-0550
Télécopieur: (204) 944-1020

BDO GUENETTE CHAPUT WARD MALLETTE
262, rue Marion
Saint-Boniface, Manitoba, R2H 0T7
Tél: 233–8593 Fax: 237–0134

COMPTABLES AGRÉÉS
- préparation de rapport d'impôts, et conseils fiscaux pour individus, entreprises et institutions;
- préparation de prévisions budgétaires, de plan d'entreprise, comptabilité et tenue de livres;
- vérifications des états financiers;
- conseils et soutien pour la mise en place de systèmes comptables informatisés.

CONSEILLERS EN GESTION
- conseils en gestion, en planification, en marketing et les affaires publiques;
- conseils spécialisés en santé, en développement communautaire et économique;
- évaluation du rendement d'entreprise et financier;
- conseils en sondages, en analyse des besoins et évaluation des programmes

ASSOCIES
LUCIEN GUENETTE, c.a.
ARTHUR CHAPUT, c.a.
GILLES CHAPUT, c.a.
ANDRE BLONDEAU, c.a

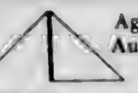
ASSOCIES
CHARLES GAGNE, M.P.A
GEORGES PICTON, C.G.A
ELIZABETH SWEATMAN, M.C.P

ADJOINTS
RAYMOND DESROCHERS, c.a.
MAURICE MORISETTE, c.a.
RICHARD SENEZ, c.a.
JAMES DOER, c.a
RUSSELL PARADOSKI, c.a
PAUL PRENOVAULT, c.a.

INTERNATIONAL BDO BINDER

ASSUREURS

Assurances Forest ltée
«Rassurez-vous chez nous»
Votre courtier:
Claude Forest
160, rue Marion 237-8434



Agence d'assurance Aurèle Desaulniers (1987)
390-B, boulevard Provencher
Téléphone: **233-4051**
Pour tout service d'assurance
Feu • Vie • Maladie
Assurance voyage - Ferme-RRSP
Joel Desaulniers
René Desaulniers
AUTOPAC





614, rue Des Meurons
Saint-Boniface
Téléphone: 233-8997
• Bingo chaque [illegible] jeudi et ven. • Jeu de quilles sept jours par semaine • Salle de banquet • Bar et salle à manger • Spectacles tous les jeudis, vendredis et samedis



Lucien NAYET, agent
C.P. 401, Saint-Pierre-Jolys, R0A 1V0
Je peux vous aider dans vos recherches de solutions financières assurance-vie, retraite, etc. Aucune obligation. Composez le 235-1759 ou le 433-7899 (à frais virés)

UNCLE JERRY'S CATERING
Spécial temps des fêtes
Tourtière (9 pouces)
4,75 $ chaque
Mini-tourtière (4 pouces)
18 $ la douzaine
Jerry: 237-3527 ou 255-5298

AGENTS D'IMMEUBLES



L'immobilière de St. Pierre Realty Ltée
Boite postale 339
Saint-Pierre-Jolys (Manitoba)
R0A 1V0
Téléphone: **433-7899**
ferme • résidence • chalet
lots vacants • loisirs • chasse
tous genres de commerce, etc

Recyclez ce journal!

SPORT

En bref

Ligue Junior B du Manitoba

(Classement au 19 nov. 1991)

	G	P	N	Pts
Selkirk	11	1	0	22
Sainte-Anne	11	3	0	22
Beauséjour	8	3	0	16
Brandon	7	3	0	14
Red River	5	3	0	10
North Winnipeg	5	5	0	10
Gimli	4	8	0	8
Carberry	3	8	0	6
North Interlake	2	9	0	4
Oak Bluff	2	8	0	4
Saint-Claude	2	9	0	4

Ligue Hanover-Taché

(Classement au 26 nov. 1991)

	G	P	N	Pts
Île-des-Chênes	5	0	0	10
Niverville	3	2	0	6
Grunthal	2	2	0	4
La Broquerie	2	3	0	4
Saint-Malo	1	2	0	2
Sainte-Anne	1	3	0	2
Steinbach	1	3	0	2

Ligue South Eastern

(Classement au 26 nov. 1991)

	G	P	N	Pts
Morris	3	0	0	6
Morden	2	0	0	4
N-D-de-Lourdes	1	2	0	2
Altona	1	2	0	2
Portage	1	2	0	2
Carman	0	2	0	0

Ligue Midget AAA

	G	P	N	Pts
4e Winn. Warriors	8	5	1	17
12e Eastman Sel.	3	10	0	6

Il marque ses deux premiers buts dans la Ligue nationale

Daniel Lambert va-t-il s'installer à Québec?

Si le défenseur Daniel Lambert continue d'impressionner à Buffalo et St-Louis cette semaine autant que lors de ses trois premiers matchs depuis son rappel par les Nordiques, il est probable que son épouse Melanie quittera Halifax pour venir le rejoindre à Québec.

«Ils veulent voir ce que je suis capable de faire sur la route. C'est important que je joue bien. Ils se demandent si je suis capable de jouer comme ça à tous les soirs. Et si j'ai un p'tit "down", est-ce que je suis capable de m'en remettre?

«Je ne veux plus jouer dans les mineures. C'est pas que je n'y retournerais pas, mais... Ma femme commence à s'ennuyer (à Halifax). On s'est mariés pour être ensemble.»



(photo Yves Chartrand avec la collaboration de la Société Radio-Canada)

Selon un commentateur de Radio-Canada, les Nordiques de Québec ont maintenant en Daniel Lambert leur Pierre Lambert (la vedette de la série Lance et Compte)! À part cette affirmation amusante, Claude Quenneville a mentionné à deux reprises Saint-Boniface et Saint-Malo lors du reportage télévisé du match du 23 novembre, saluant au passage les Franco-Manitobains à l'écoute.

La patience a finalement porté fruit pour le p'tit gars de Saint-Malo. La patience et un peu de chance. Il avait été rappelé une première fois il y a plusieurs semaines.

Toutefois, après avoir endossé l'uniforme pour la période de réchauffement, le défenseur n'a pas participé à la rencontre contre les Rangers de New-York et il a été retourné à Halifax.

Heureusement, le vent a tourné le 20 novembre dernier. L'adjoint au directeur général des Nordiques, Gilles Léger, a assisté à la rencontre des Citadels contre Moncton. «C'est drôle, à chaque fois qu'il est venu, j'ai eu un bon match!»

Satisfait de ce qu'il a vu, il a décidé de ramener Lambert et un autre joueur pour le match du lendemain soir à Québec contre les Canadiens de Montréal.

«Je voulais y aller, explique Daniel Lambert, mais j'étais pas sûr si j'avais assez de confiance. Je ne savais pas si j'étais prêt. Melanie m'a dit: «Voyons donc, c'est ta chance avec le nouvel entraîneur (le directeur général Pierre Pagé), peut-être qu'il va te donner ta chance». L'important, c'est de ne pas lâcher.»

Les Nordiques ont gagné 5-2, leur 4e victoire seulement en 20 rencontres, et Daniel Lambert a été choisi la troisième étoile du match. Il a enfilé son premier but en carrière à 8:42 de la première période pour donner les devants 1-0 à Québec.

Un but inusité, mais qui compte quand même! «J'étais nerveux et ça m'a enlevé beaucoup de pression»

A partir du centre de la patinoire, Daniel Lambert a tenté de laisser la rondelle dans le fond de la zone des Canadiens en utilisant la bande. Le gardien Roland Melanson est donc sorti pour l'arrêter derrière le but

Or, le disque ne s'est jamais rendu jusque là. Il a plutôt fait un bond curieux sur la bande pour venir déjouer le gardien qui avait déjà abandonné sa cage

Lors du match suivant à Montréal, les Canadiens ont pris une avance de 4-0. Les Nordiques ont marqué avant la fin de la deuxième période, puis ont réduit l'écart à 4-3 en troisième avant de perdre 5-3

Daniel Lambert a été crédité du troisième but de son équipe lorsqu'il a fait involontairement dévié un lancer frappé de la ligne bleue derrière Patrick Roy

Enfin, le Malouin a récolté deux passes dans une victoire de 5-2 contre Hartford à Québec le 25 novembre. «C'est assez important que Dan Lambert fasse des points. Je suis un défenseur offensif.»

Yves CHARTRAND

Lucie et Laurent Lambert, les parents de Daniel

Quand même surpris que le rêve soit devenu réalité

Le cliché est bien connu. Pour Daniel Lambert, le rêve de jouer dans la Ligue nationale de hockey est en train de devenir réalité. Ses parents Lucie et Laurent n'ont pas hésité à l'employer après avoir vu leur fils à la Soirée du hockey le 23 novembre. Mais ils ne cachent pas leur surprise.

«On ne pensait jamais qu'il y aurait un autre Richmond Gosselin(1) à Saint-Malo, souligne la mère, qui est aide-infirmière au Chalet Malouin. Mais après la coupe Memorial (en 1989), ça a changé les affaires un peu comme de raison!»

Pince-sans-rire, le paternel souhaitait juste que ses fils Marc, Guy et Daniel fassent les Warriors de la Ligue Hanover-Taché!

Daniel Lambert avait fait cela dès l'âge de 14 ans. Mais Laurent Lambert ajoute qu'il savait dès le moment où son fils a joué peewee avec Steinbach qu'il était trop fort pour les autres. «Ils avaient gagné une partie 12-1. Il était à la défense et avait compté les 12 buts!»

Daniel a fait bien des sacrifices, selon sa mère Lucie: «Il a laissé bien des amis en arrière. Il a vieilli bien jeune. Il était déterminé. Il s'est aussi aperçu qu'il y en a qui ont le potentiel, mais qui n'ont pas le coeur. Lui n'a pas la taille, mais il était plus déterminé que bien d'autres.»



Laurent Lambert, en compagnie de sa petite-fille Brittany: «Dans le temps, on n'avait pas de garage. Il y avait un rond de glace à la place». Lucie Lambert: «Daniel, Marc («Moose», le père de Brittany) et Guy ne rentraient pas avant d'avoir les oreilles gelées!»

«Il fait une bonne job même s'il n'est pas gros, croit Laurent. Il est pesant. Mais s'il avait deux ou trois pouces plus grand, ça ferait longtemps qu'il serait là. Pierre Pilote n'était pas tellement grand et il a fait une belle carrière».

«Quand on allait voir les parties de la Ligue de l'Ouest, on remarquait que les joueurs essayaient de le contourner. Et ça ne passait pas, affirme Lucie. Au début, on ne voulait pas qu'il aille jouer à Swift Current. Il était trop jeune et c'était trop loin. Lui a dit que c'était une chance et il voulait y aller. Que vous aimiez ça ou non, j'y vais pareil!»

A 15 ans, Daniel Lambert est allé joué à Warroad, aux États-Unis, et il allait en même temps au "high school". Son père aurait aimé qu'il retourne là l'année suivante parce que c'était moins loin: «Quand Graham James (l'entraîneur du Swift Current) est venu ici pour l'amener, on ne l'a pas aimé bien gros!»

Là-bas, Daniel a connu des hauts et des bas. Lucie Lambert: «Il y a des fois qu'il disait «je m'en vais, j'arrête». Mais il reprenait son courage à deux mains». Laurent ajoute: «Quand il était trop découragé, on allait le voir». Il était aussi appuyé par l'entraîneur. «Quand Daniel est un peu "down" et qu'il a besoin de conseils, il l'appelle», prétend sa mère. Elle ajoute que la femme de Daniel depuis l'été dernier, Melanie, l'a aussi beaucoup encouragé.

«Elle ne l'arrêtera jamais de jouer au hockey. Elle sera toujours derrière lui. Ça prend quelqu'un comme ça. Daniel était déçu et il ne voulait pas jouer la deuxième fois que Québec l'a rappelé cette année. Mais elle l'a poussé à y aller.»

Lucie Lambert continue «Quand Daniel était une couple de semaines sans nous appeler, on savait qu'il y avait quelque chose qui n'allait pas (à Swift Current). La fois que ça allait vraiment mal, il disait qu'il fallait qu'il protège son «tsime», il se battait à toutes les parties et ne jouait pas sa "game". Il se mettait trop de pression».

Pourrait-il faire la même chose dans la Ligue nationale? «Oui, dit-elle sans hésiter. Il veut tellement rester là. Il va tout faire. Mais il pense aussi loin en avant. Il veut retourner à l'école après sa carrière. Il sait que ça ne durera pas toujours.»

«À Steinbach, selon Laurent, on lui disait qu'il avait joué une belle game et il n'était jamais satisfait! Il faut qu'il gagne! Je lui disais de faire son "best".»

Yves CHARTRAND

(1) Avant d'aller en Europe, Richmond Gosselin avait été repêché par les Canadiens de Montréal en 197[illegible]

Match de la coupe Grey 1991

Guy Savoie: «On pouvait lire l'atmosphère»

Encore un peu grippé, le porte-parole francophone du Festival de la coupe Grey 1991, Guy Savoie, n'a pas pu assister au match remporté par les Argonauts de Toronto aux dépens des Stampeders de Calgary.

Il l'a plutôt regardé à la télévision. «On pouvait lire l'atmosphère qui régnait. Le froid n'était pas un problème. J'ai changé de poste après la partie et il faisait plus froid à Chicago. On a prouvé que le football était un sport qui se joue à l'extérieur».

Guy Savoie a néanmoins assisté à plusieurs événemements au cours de la semaine: le déjeuner au Westin, le dîner royal du samedi soir, sans oublier le Rendez-Vous du jeudi soir au Centre des congrès.

«Tout était très bien. Le Centre des congrès était très satisfait.»

Pour ce qui est de la soirée francophone et autochtone du jeudi, Guy Savoie mentionne que ce n'était pas aussi rempli que les autres soirs, mais qu'il y a eu quand même 3 200 personnes.

«D'avoir plus de 3 000 personnes, c'est pas mal imposant. Si on avait été le vendredi ou le samedi, ça aurait été plein. Les responsables du comité de la coupe Grey étaient très satisfaits.»

Selon l'ancien conseiller du quartier Taché et président du comité exécutif à l'époque de l'obtention par Winnipeg du match de la coupe Grey, la soirée du jeudi était la plus difficile à vendre.

«C'était 10 $ au lieu de 5 $ lors de la soirée d'ouverture. On ne pouvait pas se fier sur les gens de l'extérieur. La majorité est arrivée le vendredi ou le samedi. Je pense aussi que les gens ne voulaient pas se brûler les deux premiers soirs.»

Il ajoute que beaucoup de billets avaient aussi été donnés aux commanditaires pour la soirée du mercredi.

Yves CHARTRAND



Photo: Yves Chartrand

Guy Savoie, porte-parole francophone du Festival de la coupe Grey à Winnipeg, et son frère Roger, un ancien plaqueur défensif avec les Blue Bombers. Roger Savoie a participé à sept matchs de la coupe Grey, remportant le précieux trophée en 1958, 1959, 1961 et 1962. Cette année-là, il fut choisi sur l'équipe d'étoiles.

photo: Yves Chartrand

Malgré l'absence des Bombers, le Festival de la coupe Grey à Winnipeg a été un succès. À la fin du match, plusieurs milliers de spectateurs ont envahi le terrain afin de continuer la fête.

Ligue Hanover-Taché

Sainte-Anne et Saint-Malo brisent la glace

Les trois équipes de la Ligue Hanover-Taché qui n'avaient pas encore remporté la victoire ont finalement brisé la glace.

Après deux défaites dont un blanchissage de 5-0 aux mains des meneurs, Ile-des-Chênes, les As de Saint-Anne ont renoué avec la victoire lors de leur premier match à domicile.

Jason Tétrault, originaire de Richer, a marqué trois buts dans une victoire de 6-3 contre La Broquerie le 20 novembre.

Les As ont été moins chanceux le 22 novembre. Ils ont perdu 7-5 à Saint-Malo, permettant ainsi aux Warriors de remporter leur première victoire de la saison. André Collette a dirigé l'attaque des vainqueurs avec deux buts.

Enfin, Steinbach, après avoir perdu ses trois premiers matchs, a facilement disposé de La Broquerie 8-3 le 23 novembre.

Yves CHARTRAND

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feu Eugène Laramée, de la ville de Winnipeg, au Manitoba, retraité.

TOUTES réclamations contre la succession ci-haut mentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés, au 202, boulevard Provencher, bureau 200, Winnipeg, Manitoba R2H 0G3, le ou avant le 25 décembre, 1991.

DATÉ à Winnipeg, au Manitoba, ce 18e jour de novembre 1991.

DENISET, JOURDAIN & BOILY
Pierre Deniset,
Procureurs de la succession

80e anniversaire

Je remercie ceux et celles qui ont contribué à mon 80e anniversaire soit par leur présence, cartes de souhaits, fleurs et appel téléphonique, etc.

Un merci spécial à mes enfants et petits-enfants.

Une journée que je n'oublierai jamais.

Mme A. Druwé

Feu vert

Les oiseaux de ville



Pendant l'hiver, les oiseaux doivent avaler une plus grande quantité de calories pour pouvoir continuer leurs activités et combattre le froid.

De plus en plus, les gens installent des mangeoires et des cabanes pour les espèces qui vivent en ville pendant l'hiver. En fait, le surplus alimentaire peut leur faciliter la vie, mais les oiseaux n'en dépendent pas; ils existaient bien avant les mangeoires.

Le menu n'a pas besoin d'être compliqué. Trois ou quatre aliments peuvent satisfaire la majorité des espèces: les graines de millet blanc et de tournesol noir, le maïs, les noix et arachides et le chardon. Pour dessert, un mélange de suif de boeuf et de beurre d'arachides suspendu dans un filet à oignons ou dans une cage grillagée. On suggère évidemment de placer la mangeoire dans un endroit protégé du vent et des chats.

Gens d'ici

M. 100 Nons veut de l'aide

Depuis près de cinq ans, le guitariste David Larocque assume un double rôle au 100 Nons. Il s'occupe de l'administration en plus de la direction musicale. «Je veux faire plus de travail dans le domaine artistique. Je sens un besoin de développer ce côté. Je crois que je suis rendu à un point où j'ai quelque chose à dire «artistiquement».



David Larocque

Comme seul employé du 100 Nons, il a beaucoup de demandes: l'administration, la technique et les jeunes «Ils demandent beaucoup d'attention et de temps. La communauté aussi s'attend à des projets de qualité Pour moi-même et pour le bien de l'organisme, c'est bon d'avoir des nouvelles idées et énergies. Un travail d'équipe permettra de mieux fonctionner.»

Le 100 Nons est présentement à la recherche d'une personne responsable de l'administration. Selon David Larocque, le changement se fera début janvier.

SOCIÉTÉ

L'aide sociale n'est pas suffisante pour une mère de cinq enfants

«Je ne veux pas aller sur la Main»

Lorsque son mari l'a quittée, il y a deux ans, Suzanne attendait son cinquième enfant. Aujourd'hui, elle doit vivre sans autres ressources que les 1 383 $ par mois que lui donne le gouvernement. Ce n'est pas assez. Et Suzanne cherche de l'aide dans la communauté de Saint-Boniface pour donner à sa famille le cadeau de Noël dont tous les six rêvent.

Suzanne n'est pas seule. Le nombre de femmes dans la pauvreté a augmenté de plus de 100 % dans les dix dernières années (Chez les hommes, la hausse est de 25 %.) 50 % des jeunes mères célibataires vivent sous le seuil de la pauvreté.

Ce seuil, pour les femmes ayant cinq enfants, c'est 1 600 $ par mois d'après Statistique Canada. Suzanne reçoit environ 200 $ de moins que cela. Elle paie 454 $ pour un loyer de trois chambres à coucher. L'appartement est trop petit, d'autant plus que les enfants, surtout les plus grands, vivent en état de crise depuis le départ de leur père.

«Il y a beaucoup de comportement négatif: de la colère, de l'anxiété, de la honte d'être pauvre. Mon mari est en dehors de la province, explique Suzanne, il ne travaille pas. Mon avocat m'a dit que ça donne rien de l'amener en cour.

«Son caractère est encore dans la maison. Il y a eu de l'abus mental chez nous, c'est encore dans nous: des mensonges, de la manipulation, du rejet, du ressentiment. Mon mari a des difficultés avec son enfance. Il ne veut plus la charge de la famille. D'une manière, c'est mieux qu'il soit parti. J'ai la chance de remettre du bon dans la famille.



Photo: Jean-Pierre Dubé

«Je ne veux pas quitter Saint-Boniface. C'est ma culture, ma famille, ma paroisse.»

«Le manque d'argent emmène l'insécurité, de l'humiliation. C'est surtout difficile pour les deux plus vieux qui sont à l'école (l'aînée est au présecondaire). C'est impossible de rencontrer leurs besoins d'activités sociales et de linge. C'est comme une honte de porter du linge de seconde main.

«Dernièrement, c'est celui du milieu qui a de la misère. Il me dit: Il n'y a personne là pour moi! Ils veulent faire de la musique, du théâtre, de la danse, prendre des cours. Mais je ne peux rien me permettre en dehors de l'école. Un jour, tout va s'arranger, c'est la phrase que mes enfants entendent le plus.»

La native de Saint-Boniface a tout fait pour se prendre en charge, financièrement et émotionnellement. Elle a trouvé du support dans sa famille, chez ses amis, dans la paroisse, auprès de l'organisme Réseau, et auprès d'un conseiller.

«D'abord, il fallait donner aux enfants un peu d'estime de soi. Au moins j'ai le support moral qu'il me faut. J'ai beaucoup de foi comme personne. On n'a pas le choix, on va survivre.

«Tout ce que tu vois dans mon salon, ça m'a été donné. Je suis très reconnaissante pour ça. Pendant deux ans, je n'ai pas eu de télé. Je viens de recevoir une radio-cassette.»

Mais après avoir fouillé les journaux pendant des mois, demandé de l'aide auprès des communautés religieuses et des politiciens, elle n'arrive pas à se trouver un logement plus grand. «Une maison de quatre chambres à coucher à Saint-Boniface coûte au moins 700 $. Je n'ai pas ça. Il faudrait que j'aille sur la Main pour trouver une maison au prix que me permet l'aide sociale!

«Je ne veux pas quitter Saint-Boniface, c'est ici ma culture, mon support, ma paroisse. L'école et les magasins sont tout près et je n'ai pas de voiture. J'emmène les trois plus jeunes avec moi. C'est pas facile, surtout en hiver.»

Suzanne a besoin d'aide pour trouver un logement plus grand. «C'est un peu humiliant de dire qu'on a un problème. Je suis prêt à le faire à cause des enfants. Le plus beau cadeau de Noël pour eux, ce serait de déménager.

Les personnes intéressées à venir en aide à Suzanne peuvent le faire en contactant l'organisme Réseau (235-0640).

«J'ai une peine incroyable pour moi-même. Comme parent, je me dis: laisse tes problèmes de côté, et occupe-toi des enfants. Je me dis: ça va passer, t'es dans la bonne direction. Je trouve du temps pour moi dans la détente, la méditation, la musique, la lecture. Je fais du counselling.

«Ce n'est pas parfait. On est sous le seuil de la pauvreté. Mais il y a des gens dans des situations pires que nous. Je sais qu'un jour je vais travailler. Je vais m'en sortir.»

Jean-Pierre DUBE

SAINT-BONIFACE

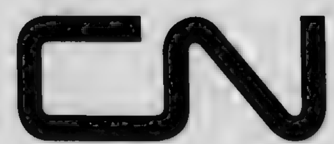
Fêtons Noël en famille

Le thème de la prochaine Mini-Relance, qui aura lieu le 8 décembre à 10 h au sous-sol de la Cathédrale de Saint-Boniface, sera Fêtons Noël en famille.

Tout genre de famille est invité à cette rencontre qui sera animée par le père Gilles Beaudry

Ces sessions de Mini-Relance sont suivies d'un dîner-partage (pot luck) et d'une célébration eucharistique. Le tout se termine à 14 h. Renseignements: Denise au 257-0905 ou Suzanne au 422-8043

Y.C.



INVESTISSEMENTS CÉRÉALIERS DU CHEMIN DE FER 1990

CHEMINS DE FER NATIONAUX DU CANADA

Déclaration établie en application de l'alinéa 29 (1)a) de la loi sur le transport du grain de l'Ouest

INVESTISSEMENTS CÉRÉALIERS DU CHEMIN DE FER 1990

INTRODUCTION

La présente déclaration est établie en application des dispositions de l'alinéa 29 (1) a) de la *Loi sur le transport du grain de l'Ouest*, et décrit les immobilisations qu'a effectuées le CN dans le but de fournir un réseau de transport céréalier adéquat, fiable et efficace. Les charges d'exploitation ne sont pas comprises dans les montants indiqués.

Le budget des immobilisations du CN prévoit les charges à engager pour le renouvellement des installations, machines et matériel roulant qui se font vieux, l'acquisition de nouveaux clients et l'amélioration du service, ainsi que pour la réalisation de projets ressortissant d'exigences réglementaires ou de préoccupations environnementales. En 1990, le CN a investi quelque 155,6 millions de dollars dans l'Ouest canadien, dont 40 millions de dollars au titre du trafic céréalier, et ce dans un climat caractérisé par une concurrence accrue et des recettes décevantes, manifestation d'un ralentissement de l'économie. Du reste, en dépit d'une excellente récolte de céréales, la faiblesse des ventes a été l'un des facteurs économiques prépondérants qui nous a contraints à réviser les programmes d'immobilisations et d'exploitation au cours de l'année, afin de tenir compte des besoins en matière d'installations et de matériel, des volumes de transport variables et des ressources financières.

La section qui suit décrit le programme d'investissement du CN dans ses grandes lignes.

CN RAIL IMMOBILISATIONS RÉELLES 1990 (EN MILLIONS DE DOLLARS)

	Ouest	Céréales
Matériel de traction	10,84	2,86
Autre matériel roulant	37,37	9,84
Installations fixes	86,35	22,75
Autres installations	21,07	4,61
Immobilisations sur les voies du CN	155,64	40,05

(Le total de chaque colonne n'est pas la somme exacte des chiffres indiqués; ceux-ci ayant été arrondis.)

MATÉRIEL DE TRACTION

En mars 1990, le CN a pris livraison de 30 nouvelles locomotives General Electric EF-640 à haute puissance, qui ont été affectées à l'est du Canada. Elles sont venues s'ajouter aux 60 unités General Motors à haute puissance qui avaient été livrées dans l'Ouest en 1989. Ainsi, le parc de traction compte maintenant 883 locomotives à haute puissance, équipées d'une cabine à «environnement propre», avec poste de commande incorporant les plus récents perfectionnements, dont pupitre de chef de train et micro-processeur de dépistage des pannes

Quarante-quatre vieilles locomotives GR-17 ont été remises à neuf et converties en 22 groupes locomotive-auxiliaire de traction, affectés au service de manoeuvre à divers endroits du Réseau, dont quatre dans l'Ouest et les autres dans l'Est, puisque le gros du lot de l'année précédente avait été affecté à l'Ouest

L'aménagement intérieur des cabines a été modifié pour répondre aux nouvelles normes du CN entre autres, en matière d'exploitation de trains sans fourgon de queue. De plus, le capot court a été réaménagé en prévision de l'installation du matériel relié au SAMT. Ces travaux permettront de prolonger de 15 à 20 ans la vie utile de ce matériel et de réduire les charges d'exploitation. Ce matériel sera affecté au service de manoeuvre et de transfert, en particulier là où deux locomotives sont actuellement utilisées pour faire les manoeuvres. Côté exploitation, il en découlera une efficience accrue et des charges réduites puisqu'un seul groupe locomotive-auxiliaire de traction suffira là où il fallait auparavant deux locomotives toutes équipées

En 1990, le CN a poursuivi le programme d'installation de graisseurs de boudins de roues sur toutes ses locomotives à haute puissance, programme que la perspective d'économies de carburant de l'ordre de 5 à 15 pour cent l'avait incité à mettre en oeuvre. Ainsi, 150 locomotives ont été équipées de ces graisseurs, en plus des 30 qui n'avaient pu en être dotées pendant le programme de 1989. À ce jour, 473 installations ont été faites

En 1987, CN Rail lançait un programme destiné à assurer la disponibilité de divers types de matériel roulant, y compris les 3 978 wagons trémies couverts dont le bail négocié dans la première moitié des années 1970, venait à terme. Ce programme a donné de très bons résultats et, à la fin de 1990, tous les wagons trémies couverts avaient été retenus par le biais de nouveaux contrats de location exploitation ou d'achats

En 1990, à l'expiration des contrats de location de 94 locomotives, CN Rail a exercé son option d'achat à l'égard de 68 unités et prorogé le contrat de location des 26 autres. À la conclusion du programme en 1990, tous les baux venant à échéance avaient été rachetés ou négociés

INSTALLATIONS FIXES

En 1990, le CN a posé dans l'Ouest 70 milles de rails neufs et 29 milles de rail de remploi. De plus, 317 000 nouvelles traverses en bois et 114 000 traverses en béton ont été installées, ainsi que 668 000 verges cubes de ballast. Une somme d'environ 14 millions de dollars a été consacrée au renouvellement de ponts et de ponceaux, tandis que sept autres millions ont été engagés dans la stabilisation et le drainage des plates-formes. Les améliorations apportées aux systèmes de signalisation se sont chiffrées à un million de dollars, tandis qu'un autre million a été dégagé pour du matériel de transport terrestre destiné à maintenir les installations et à accroître l'efficacité de signalisation, et 0,9 million, pour l'amélioration des communications radio

En outre, le CN a fait l'acquisition d'un autre véhicule ultra perfectionné d'inspection des ponts qui rehaussera la sécurité du personnel, de même que la qualité des contrôles effectués. Certains matériels de travaux non rentables ont été remplacés par de nouvelles techniques et de nouveaux équipements plus productifs. Ainsi, dans le cas du [illegible] de la voie, le nouveau matériel pourra couvrir plus de terrain chaque jour que ne le faisait le matériel classique, commencer ou interrompre ses travaux dans un délai très court, et laisser derrière lui une voie [illegible] qui peut immédiatement accueillir des trains circulant à vitesses normales.

L'année 1990 a marqué la fin d'un programme de deux ans dont l'objet était de revaloriser les voies de desserte et de garage de [illegible]

[illegible]

AUTRES INSTALLATIONS

[illegible]

opérations. Il a amené une réduction des activités des ateliers secondaires et une certaine centralisation des réparations ou révisions générales effectuées sur les locomotives et wagons. L'atelier principal de Transcona constituant la plaque tournante de ce programme, les travaux concernant les installations de nettoyage et de peinture ainsi que le chariot transbordeur se sont poursuivis en 1990. Pour les années à venir, on prévoit la revalorisation des installations de réparation des ensembles thermiques et la construction d'une nouvelle installation de révision des turbocompresseurs

Le renouvellement planifié des machines désuètes, usées ou à forte intensité de main-d'oeuvre dans les ateliers principaux et secondaires s'est poursuivi en 1990, bien qu'à un rythme moins rapide compte tenu des capitaux disponibles

W.G.T.A. -L'ALINÉA 29 (1) (C)
DÉPENSES D'ENTRETIEN DES EMBRANCHEMENTS TRIBUTAIRES DU TRANSPORT DU GRAIN
TOTAL DES DÉPENSES DE 1990

Entretien des voies et de l'emprise	9 381 865$
Rail et autre fournitures	1 622 767$
Traverses	761 083$
Ballast	185 145$
Soudage Meulage et mesure	498 286$
Ponts chevalets et ponceaux	1 172 098$
Immeubles	619 626$
Enlèvement de la neige	1 731 335$
Divers	646 896$
Total	**16 619 101$**

CHEMINS DE FER NATIONAUX DU CANADA PLANS D'INVESTISSEMENTS 1991 ET 1992

La présente déclaration est établie en application des dispositions l'alinéa 29 (1) b) de la *Loi sur le transport du grain de l'Ouest*, et décrit les plans d'investissements de CN Rail pour les exercices 1991 et 1992.

Le ralentissement de l'économie canadienne identifié vers la fin de 1990 nous ayant contraints à revenir sur nos hypothèses de planification, nous avons dû réviser les projets d'investissements au début de 1991 en fonction des besoins en matériel, des nouvelles occasions d'affaires et d'une capacité de financement réduite. Par ailleurs, la grande probabilité que les recettes de 1992 seront inférieures aux prévisions fait planer de graves réserves sur le budget des immobilisations de 1992 figurant dans le Plan d'entreprise 1991-1995, dont la mise à jour pour 1992-1996 est en cours. Néanmoins, le tableau suivant tient compte des renseignements les plus récents concernant les plans d'immobilisations de 1991 et les immobilisations projetées pour 1992

CN Rail - Plan d'immobilisations 1991-1992 (en millions de dollars courants)

	Prévisions 1991		Plan préliminaire 1992	
	Ouest	Céréales	Ouest	Céréales
Matériel roulant	35.2	4.3	63.3	5.1
Installations fixes	53.2	14.4	132.9	35.9
Autres installations	32.8	8.9	42.6	11.5
TOTAL*	121,2	27,5	238,9	52,5

*Le total de chaque colonne n'est pas la somme exacte des chiffres indiqués, ceux-ci ayant été arrondis

MATÉRIEL ROULANT

La modernisation des locomotives desservant les triages et les embranchements continuera en 1991 par la remise à neuf de 40 vieux engins GR 17, dont 25 locomotives de triage GS-418 et 15 locomotives de manoeuvre de ligne GR-418 à puissance moyenne. Comme par le passé, cela suppose le démontage, le sablage, la mise en état technique, les réparations et la peinture les locomotives après remontage; ces travaux permettront d'en prolonger la vie utile de 15 ans. Elles seront mises en exploitation en régions isolées ou incorporées dans des trains haute vitesse, et se prêteront aussi à la circulation des trains sans fourgon de queue. Du reste, un stock accessible de pièces de rechange aura été constitué

Le programme visant à équiper de graisseurs de boudins de roues toutes les locomotives à haute puissance du CN se poursuivra en 1991 par l'installation de 175 graisseurs. Ces dispositifs procurent en moyenne une économie de carburant de 5 pour cent

En 1992 et 1993, les 59 derniers engins faisant partie du parc de locomotives GR-17 désuètes seront remis à neuf et convertis en engins de triage GS.GY-418. À la conclusion du programme de revalorisation des locomotives de triage et à puissance moyenne, le CN concentrera ses efforts à cet égard sur son matériel à grande puissance

Une partie du matériel à forte puissance approchant la fin de sa vie économique, il ne serait pas prudent de la garder en service. C'est pourquoi il est prévu de lancer en 1992 la prochaine phase du programme de modernisation par l'acquisition, échelonnée sur trois ans, de 20 nouvelles locomotives dont la puissance totale équivaut à celle des locomotives qui se font vieilles. D'autres acquisitions seront faites au fil des ans pour satisfaire aux exigences de renouvellement

De plus, une grande partie des locomotives les plus performantes du parc de traction seront renouvelées ou revalorisées; un premier pas dans ce sens sera fait en 1992 par la remise à neuf de 10 engins SD-40-1, marquant le début d'un programme devant durer plusieurs années

L'installation de 150 graisseurs de boudins de roues en 1992 marquera la fin du programme qui visait à équiper toutes les locomotives à haute puissance du CN de tels dispositifs

En 1991, un total de 800 wagons trémies couverts seront remis à neuf à l'atelier de sablage et de peinture de Transcona, une installation automatisée du CN d'une valeur de 15 millions de dollars. Il n'est pas prévu d'acheter de [illegible] wagons trémies couverts en 1991, mais les hausses [illegible] de la demande seront accommodées par la voie de contrats de location à court terme

Par ailleurs, nous avons établi un modèle de planification de la répartition du matériel remorqué dont l'objet est d'optimiser la gestion du parc destiné au transport [illegible] l'élaboration des [illegible] hebdomadaires, compare l'offre et la demande de wagons, [illegible] des installations et du parc de matériel, et permet d'acheminer directement les [illegible] vides aux gares d'origine sans arrêt aux points intermédiaires. Ce système expert qu'on étend actuellement à tous les wagons trémies couverts, [illegible]

INSTALLATIONS FIXES

[illegible]

qualité, ainsi que le meulage des profils de rail, la séparation des petites interventions des gros travaux de voie, et le soutien d'entretien préventif qu'offre la voiture perfectionnée de contrôle géométrique de la voie (T.E.S.T) du CN

En 1991, les immobilisations en ce qui concerne les installations fixes dans l'Ouest comprendront la pose de 81 milles de rails neufs, de 13 milles de rail de remploi, de huit coeurs de croisement et d'une traversée. En outre, 276 000 verges cubes de ballast seront utilisées dans les travaux de réparation de la voie et de nivellement des plates-formes, tandis qu'il sera procédé à la pose de 117 000 traverses en bois

Trente et un ponts recevront un nouveau tablier ou de nouvelles travées et, dans certains cas, la structure complète sera refaite. De plus, 34 ponceaux défectueux seront remplacés et des travaux de stabilisation, de drainage et de protection contre les éboulis seront effectués à divers endroits

Les perfectionnements et renouvellements des installations de signalisation et des communications dans l'Ouest nécessiteront un investissement de 1.5 million de dollars.

En vertu du Programme de revalorisation des lignes tributaires du transport du grain, 1,6 million de dollars ont été affectés aux 93,4 milles de la subdivision de Meadow Lake, 0,2 million y ont été consacrés en 1990, le reste, soit 1,4 million, le sera en 1991

En 1989, le CN a lancé le projet-pilote du Système d'automatisation de la marche des trains (SAMT) dans ses subdivisions de Fraser et de Tête Jaune, divisé en trois phases. La première, à savoir la consolidation à Prince George des systèmes de communication relatifs à la régulation des trains pour les subdivisions de Fraser et de Tête Jaune, s'est terminée en 1989. En 1990, les efforts ont porté sur l'élaboration du cahier des charges, de même que sur la fabrication et l'installation du matériel SAMT nécessaire en bordure de la voie et à bord des locomotives. Treize voies d'évitement ont été équipées d'aiguillages commandés par ordinateur et 54 locomotives ont été dotées des ordinateurs et systèmes radio de transmission de données voulus pour communiquer avec le bureau de régulation et commander les aiguillages. La phase 2, consistant en la mise au point du logiciel et l'exécution d'essais complets en laboratoire et sur le terrain pour garantir la sécurité et les résultats, prendra fin en 1991

Enfin, la phase 3, prévue pour l'automne 1992, comprendra des perfectionnements importants du logiciel et de sa fonctionnalité, ainsi que l'intégration de la fonction de régulation des trains au réseau de transmission de données par radio

AUTRES INSTALLATIONS

L'objectif premier du programme d'entretien du matériel roulant en 1991 et 1992 continue d'être la rationalisation, la consolidation, la centralisation et la modernisation des opérations et installations. Comme les travaux de modernisation de l'atelier de matériel remorqué de Transcona ont été presque entièrement réalisés en 1990 et qu'on ne prévoit rationaliser aucun autre atelier secondaire dans un avenir rapproché, des sommes importantes seront dégagées en 1991 et 1992 pour l'achèvement du programme de modernisation de l'atelier de traction de Transcona

Voici d'autres éléments d'investissement importants de cette catégorie

- renouvellement de machines d'atelier
- renouvellement/acquisition de véhicules routiers
- modernisation du matériel de relevage
- systèmes d'information de gestion
- environnement

Vers la fin de 1990, le programme de modernisation de l'atelier de traction de Transcona a été révisé en fonction d'une part, de la nécessité de limiter les dépenses en immobilisations et, d'autre part, de la baisse des volumes de trafic

Ainsi, les investissements qui avaient été reportés pour accroître la capacité de révision des ensembles thermiques, ont été reportés jusqu'à ce que les volumes de trafic le justifient à nouveau

En 1991, les contrats ont été accordés pour la construction de la charpente des ateliers devant accueillir les installations de peinture et de nettoyage des locomotives ainsi que le chariot transbordeur. Le chariot transbordeur et le pousse-locomotives ont été commandés et devraient entrer en service en 1991. Par ailleurs, le matériel nécessaire pour l'installation de révision des blocs moteurs a été commandé et installé en 1991, et l'année 1992 verra la parchèvement de la modernisation des installations de turbocompresseurs et de révision des bogies, ainsi que le début des travaux sur l'atelier des moteurs de traction

MACHINES D'ATELIER

L'acquisition de la reprofileuse de roues d'une valeur de 1,2 million de dollars pour Calder ayant été reportée à 1992, les dépenses au titre des machines d'atelier dans l'Ouest seront inférieures à 200 000 $ en 1991, à moins de renouvellements imprévus. Il devrait être possible de revenir, en 1992, à un niveau d'investissements représentatifs de la désuétude, de l'état et de la productivité

VÉHICULES ROUTIERS

En 1991, les renouvellements de véhicules routiers se feront sur la même base que les machines d'atelier, c'est-à-dire qu'on ne remplacera que le matériel irréparable. Il est prévu de débloquer davantage de fonds en 1992 afin de baisser graduellement l'âge moyen des véhicules conformément aux normes de l'industrie

MATÉRIEL DE RELEVAGE

Le renouvellement du matériel de relevage sur rails entrepris il y a quelques années se poursuit, les bouteurs de secours ont déjà été remplacés et c'est maintenant au tour des grues de relevage rail-route pouvant circuler sur les rails ou la route. Les immobilisations projetées en 1991 ont été reportées, mais 0,8 million de dollars ont été prévus dans le budget de 1992

SYSTÈMES D'INFORMATION DE GESTION

La première phase du développement d'un système d'information et de soutien de gestion traction prendra fin en 1991. Ce système de base permettra à la direction et aux répartiteurs du matériel de traction d'accéder rapidement aux renseignements sur l'état et la position du matériel de traction, d'un océan à l'autre [illegible]

[illegible]

La [illegible] sera mise en oeuvre en 1991. Elle fournira des capacités de gestion [illegible]

ENVIRONNEMENT

[illegible]

le





Les investissements de CP Rail dans L'INDUSTRIE CÉRÉALIÈRE DE L'OUEST DU CANADA

Aux termes de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest, les chemins de fer doivent soumettre à l'Office national des transports (ONT) une déclaration annuelle indiquant les investissements projetés et les investissements effectués; ces renseignements sont ensuite communiqués au public. La déclaration porte sur :
(a) les investissements effectués, l'année civile précédente, dans le matériel et les installations destinés au transport des céréales;
(b) les projets d'investissements pour l'année civile en cours et la suivante;
(c) les dépenses engagées, l'année civile précédente, pour l'entretien des embranchements tributaires du transport des céréales.

La déclaration de l'année civile en cours que CP Rail a soumise à l'ONT est reproduite ci-dessous; elle indique les dépenses d'investissement et d'entretien engagées en 1990 et les prévisions pour 1991 et 1992. Il est possible que ces dernières soient modifiées par suite de l'évolution de la situation économique et de la demande de transport pendant ces deux années.

INVESTISSEMENTS DE CP RAIL EN 1990
dans le matériel et les installations ferroviaires (Alinéa 29(1) (a) de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest) (en milliers)

	OUEST DU CANADA	DESTINÉS AU TRANSPORT DES CÉRÉALES
Traction	4 001 $	1 240 $
Autre matériel roulant	5 606	–
Voies	70 859	24 555
Triages et installations de réparation et de fabrication	17 768	5 469
Points de chargement et déchargement (Terminaux)	1 513	–
DÉPENSES TOTALES	99 747 $	31 264 $

DÉPENSES DE CP RAIL EN 1990
pour l'entretien des embranchements tributaires du transport des céréales (Alinéa 29(1) (c) de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest)

Rails et attaches	4 576 157 $
Aiguillages	1 641 025
Tournées de la voie	4 163 101
Autre entretien de la voie	3 625 005
Déneigement	1 527 987
Bâtiments le long de l'emprise	415 246
Ponts et ponceaux	2 595 214
Traverses	1 590 905
Renouvellement du ballast et nivellement	6 572 467
Désherbage et clôtures	2 727 248
Fossés et remblais	661 209
Divers	921 718
TOTAL	31 015 282 $

(NOTA: Aux dépenses d'entretien ci-indiquées s'ajoutent 3 489 000 $ de dépenses en immobilisations engagées en 1990 pour les lignes tributaires du transport des céréales.)

PRINCIPAUX PROJETS D'INVESTISSEMENTS DE CP RAIL EN 1991-1992
dans le matériel et les installations ferroviaires destinés au transport des céréales (Alinéa 29(1) (b) de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest) Soumis le 16 avril 1991

1. Traction

En 1991, CP Rail ne prévoit pas commander de nouvelles locomotives ou louer d'autre matériel de traction. Les volumes ferroviaires accrus des prochaines années seront manutentionnés au moyen des locomotives actuelles grâce au rendement accru des locomotives obtenu en les dotant du système antipatinage, ou système PTC (Positive Traction Control). Le système antipatinage est un dispositif conçu pour accroître l'adhérence aux rails des roues de locomotives, en contrôlant le dérapage. En 1991, on prévoit doter 40 autres locomotives du système antipatinage.

En 1992, CP Rail prévoit acquérir 22 nouvelles locomotives diesel, dont la livraison est prévue pour 1992, afin de remplacer des locomotives actuelles plus vieilles.

2. Wagons

CP Rail doit veiller à ce que son parc de wagons céréaliers soit suffisant pour satisfaire à la demande. Afin de fournir de façon efficace la capacité en wagons nécessaire au système, il faut pouvoir compter sur les efforts conjoints de tous les participants.

Au 31 décembre 1990, le parc réel de wagons céréaliers de CP Rail comptait 672 wagons couverts et 9 364 wagons-trémies couverts fournis par le gouvernement. Le nombre de wagons-trémies couverts que CP Rail doit fournir pour compléter l'essentiel du parc céréalier variera en fonction de la demande.

Avec le temps, le parc de wagons couverts de CP Rail diminuera par suite de l'usure. En 1986, CP Rail a mis en oeuvre une politique consistant à limiter l'utilisation des wagons couverts aux seules lignes où la capacité de charge ment ne permet pas l'utilisation efficace de wagons-trémies couverts. La rationalisation et la remise en état de ces lignes se poursuivent afin d'assurer un service de transport des céréales plus efficace par l'élimination ultérieure du recours aux wagons couverts.



Le chemin de fer n'aura pas besoin d'acquérir de nouveaux wagons-trémies couverts pour satisfaire à la demande prévue pour 1991-1992. La demande à court terme de volumes inattendus sera satisfaite par la location à court terme ou la redistribution du matériel de CP Rail venant d'autres services. À plus long terme, le processus de rationalisation des lignes secondaires de l'industrie céréalière se traduira par une meilleure utilisation des wagons et par l'accroissement de la capacité du parc céréalier actuel.

3. Voie

a) Renouvellement

Voici les projets de renouvellement de la voie prévus par CP Rail pour tout le réseau en 1991 et 1992 :

	Approuvé pour 1991			Prévu pour 1992		
	EST	OUEST	TOTAL	EST	OUEST	TOTAL
Rail neuf (milles)	21	73	94	40	100	140
Rail de réemploi (milles)	4	50	54	8	73	81
Ballast (milles)	43	249	292	19	240	259
Traverses (en milliers)	170	493	663	200	550	750

b) Capacité des lignes principales

En 1991 et 1992, la ligne principale de CP Rail entre Thunder Bay et Vancouver aura une capacité suffisante. Le programme de six ans pour le prolongement des voies d'évitement entre Swift Current et Calgary se poursuivra en 1991 et 1992. Lorsque ce programme sera achevé, en 1993, CP Rail aura prolongé 9 voies d'évitement dans la subdivision de Maple Creek et 3 voies d'évitement dans la subdivision de Brooks.

c) Embranchements particuliers

CP Rail est consciente des efforts déployés par les producteurs de céréales pour rationaliser le nombre et l'emplacement de leurs silos en région rurale et elle comprend que l'accroissement de la capacité des voies de silo serait avantageux à la fois pour les producteurs céréaliers et pour le chemin de fer. Aussi, CP Rail contribue-t-elle aux frais de construction et de prolongement de voies de silos en vue d'assurer la manutention plus efficace des wagons céréaliers.

CP Rail s'est engagée à effectuer des [illegible] qui accroîtront l'efficacité du système de manutention et de transport des céréales et permettront [illegible]

d) Expansion

[illegible]

— Acquisition d'autre matériel doté du système antipatinage afin d'améliorer le rendement et la capacité du parc de locomotives pour la manutention des marchandises en vrac dans l'ouest du Canada. On prévoit des coûts totaux de 2,0 millions $, en 1991, pour le projet.

— Poursuite des projets d'accroissement de la capacité des voies de silos dans l'ouest du Canada afin de rendre plus efficace la manutention des wagons céréaliers. On prévoit des coûts totaux de 1,0 million $, en 1991, pour ces projets.

— Les améliorations aux foyers pour les équipes de l'entretien de la voie et les équipes de train à divers endroits dans l'ouest du Canada ont un coût total prévu de 0,9 million $, en 1991.

— Poursuite du programme de six ans pour le prolongement de voies d'évitement dans les subdivisions de Brooks et de Maple Creek afin d'y faciliter l'exploitation, au coût total prévu de 0,8 million $, en 1991.

— Au triage Westfort (Thunder Bay), modifier le système de commande centralisée de la circulation (CCC) afin d'améliorer les manoeuvres avec les trains. On prévoit un coût total de 0,4 million $, en 1991, pour ce projet.

— Améliorations au Système de communication terre-voie, notamment développement des communications sol-train, dans la subdivision de Shuswap, division de Revelstoke. On prévoit un coût total de 0,4 million $, en 1991, pour ces projets.

AVIS D'ASSEMBLÉES PUBLIQUES

Aux termes du paragraphe 55(1) de la LTGO, CP Rail doit «[tenir] des assemblées publiques pendant, [la campagne en cours] dans chaque province de la Division de l'Ouest, afin de répondre aux questions et suggestions [des] producteurs concernant la fourniture par elle de services de transport du grain». Comme l'indique la Loi, le but de ces assemblées est de permettra à la compagnie «d'améliorer sa compréhension des problèmes de transport des producteurs réels». Afin de satisfaire à cette exigence, CP Rail prévoit tenir les assemblées suivantes en 1992

Le 28 janvier – Irricana, Alb.
Le 29 janvier – Taber, Alb.
Le 4 février – Assiniboia, Sask
Le 5 février – Lanigan, Sask
Le 11 février – Carman, Man
Le 12 février – Glenboro, Man

Ça se passe à... Précieux-Sang

À Banff, un rêve à réaliser

«Je veux aller faire du ski à Banff parce que j'adore skier.» **M.G.**

«J'ai décidé de participer au voyage de ski parce que je veux faire du ski alpin dans les Rocheuses. Le ski ici au Manitoba est plutôt limité – le vrai ski se pratique en montagne.» **M.D.**

«Tous les élèves qui ont participé à l'excursion de ski l'année dernière n'avaient que de bonnes choses à dire du voyage. Tous les professeurs disent que c'est une expérience qui est très valable.» **D.S.**

«Je veux aller à Banff parce que je veux découvrir la montagne – la montagne en hiver!» **M.G.**

«J'y retourne parce que c'est la meilleure façon d'apprendre à skier.» **J.B.**

Les sciences à l'échelle du pays

Le département des sciences de l'école Précieux-Sang n'est pas de tout repos pour combler la soif scientifique de ses élèves.

Cette soif, malgré tout, porte fruit car depuis les quatre dernières années, plusieurs étudiant.e.s ont mérité plusieurs prix tels qu'une double participation à l'Expo-sciences pancanadienne à Vancouver, trois bourses du Canada, prix provincial en physique, un stage à la NASA en Alabama et plusieurs emplois d'été au Centre de recherches nucléaires de Pinawa, en astrophysique au Centre national de recherches de Saint-Boniface.

Tout ceci ne manque pas de donner à l'école Précieux-Sang un cachet scientifique bien particulier.

La fierté d'une finissante

Durant les deux années que j'ai fréquenté l'école Précieux-Sang, je me suis toujours sentie à l'aise. Notre école n'est pas seulement un édifice avec des gens à l'intérieur, elle est un milieu confortable où nous retrouvons toujours des figures familières.

Ce qui contribue à cet environnement chaleureux, ce sont les efforts propagés par nos professeurs. Ils sont d'une qualité supérieure car ce sont eux qui nous aident à bâtir nos connaissances fondamentales de la vie. Même si nous ne le disons pas souvent, nous apprécions nos professeurs à notre propre façon. Un sourire amical ou même un simple petit bonjour suffit.

Ceux/celles qui rendent nos années au secondaires encore plus spéciales sont nos ami.e.s. Au cours des années, nous devenons de plus en plus proches. Ce sentiment d'amitié est mutuel et sera toujours présent dans nos coeurs.

S'il y a une année valable, c'est la douzième année. Nous, les finissant.e.s, avons presque tout ce qu'il nous faut pour être heureux. Il y a toujours quelqu'un pour nous guider ou simplement pour piquer une jasette.

Pour la plupart d'entre nous, nous avons grandi ensemble. Nous avons vécu dans une grande famille qui sera bientôt séparée, car nous devons quitter l'école. La fin de l'année approche rapidement, mais les souvenirs qui ont été faits à l'école Précieux-Sang seront d'une durée éternelle.

Joanne TRUDEAU

Bravo! Précieux-Sang! Bravo! Manitoba! Bravo! Québec!

Nous sommes deux échangistes du Québec, ici pour trois mois (du 9 septembre au 3 décembre). Notre nouvelle école est très différente de la polyvalente que nous fréquentons au Québec. Précieux-Sang est une très bonne école et nous en sommes fiers. La vie sportive est très intéressante. Pour la vie familiale, à notre grande surprise, nous avons constaté que les gens prennent encore le temps d'aller à l'église et c'est très bien!

Le relief est plat, la température assez froide, la neige tombe mais ça ne nous empêche pas d'aimer le Manitoba.

Winnipeg restera toujours pour nous une belle petite ville anglaise, bordée par ses deux rivières majestueuses qui font tout le charme de cette ville, sans oublier les Manitobains francophones.

Bref, le Manitoba est une très bonne province sur différents sujets et nous savons que chacun des neuf échangistes apprécie énormément l'échange. Plusieurs d'entre nous n'ont pas envie de repartir et nous comptons revenir bientôt.

Bravo Manitoba!

Karine Langlois
Michael Tamburini
10e année



(photo Norbert Jeanson)

Les deux échangistes.

Sportivement vôtre

L'école Précieux-Sang est très fière de son programme athlétique. En plus des cours d'éducation physique offerts aux élèves de 7e à 12e, les élèves ont la chance de participer à un programme intramural et un autre inter-scolaire.

L'intra-mural donne la chance à tous de participer. Depuis le début de l'année, il y a eu le flag football, et maintenant c'est le ballon-volant, tous les mordus du hockey attendent avec impatience le début du hockey-salon.

Pour ce qui est de l'inter-scolaire, il permet aux élèves qui y participent d'aller plus loin dans leurs techniques et d'atteindre des buts plus haut. Parlant du progamme inter-scolaire, nos équipes «Les Patriotes», malgré un nombre restreint de participants, font très bien à tous les niveaux. Il est bon de mentionner aussi qu'à partir de la 10e année, de bon.n.es étudiant.e.s athlètes de Lavallée viennent «gonfler» nos équipes. Tous les instructeurs sont unanimes à dire que l'implication de nos élèves est excellente.

Croyez-le ou non, la littérature nous plaît...

Il y a déjà plus de deux mois, nous, les élèves de Français 200, avons commencé l'étude du roman «Les filles de Caleb», de Arlette Cousture. La majorité des étudiant.e.s lisent avec un intérêt si grand, que certains ont même devancé le professeur.

Ce roman captivant nous emballe au point que nous avons de la difficulté à le poser pour faire autre chose. Nous le dévorons tout simplement parce que les sentiments et les réalités humaines d'autrefois sont facilement reliés à notre vécu. On marie hier et aujourd'hui.

Nos lectures sont concrétisées par des jeux de rôles représentant différentes scènes de l'histoire. Nous devenons les personnages et donc nous comprenons davantage.

Malgré sa longueur, «Les filles de Caleb» se lit facilement et est fortement recommandé pour l'étude en classe.

Étienne, Jacques, Marcel, Léah, Sheridan, Mélanie B., Micheline, Cynthia, Lisa, Mélanie D., Jeanette, Ginette, Rebecca et Nicole



Le Précieux-Sang reçoit l'Afrique... Ahmed, Booh, Maryam.

Des robots à l'école

En septembre 1990, l'école Précieux-Sang se préparait à faire vivre aux élèves de l'élémentaire un projet-pilote pour le moins ambitieux. Il portait sur l'utilisation pédagogique de la robotique, et visait à développer l'intégration des matières et la pensée scientifique des élèves.

En ce qui concernait la démarche et le matériel pédagogique, le choix s'arrêta sur le programme proposé par le Concept d'apprentissage de la Robotique dans l'Enseignement des Sciences (C.A.R.E.S.)

Cette année, nous avons développé un véritable laboratoire de robotique qui facilite les [illegible]

[illegible] ordinateur

Comme le propose le programme C.A.R.E.S., nous avons débuté par le premier niveau de compétence, c'est-à-dire «le robot enfouisseur de déchets nucléaires». Le défi à relever est d'enfouir dans le bac de vermiculite (banc d'essai) un déchet nucléaire représenté par un petit cube.

Les équipes de six élèves, divisées en sous-groupes de deux, doivent concevoir, assembler, tester et programmer trois robots qui auront des fonctions différentes et complémentaires. [illegible]

Nécrologies

Florence Léontine Rocan (née Dupas)

À regret, la famille annonce le décès paisible de sa mère bien-aimée et grand-mère, Florence Léontine Rocan, âgée de 69 ans, à Somerset, Manitoba, après une longue maladie, le lundi 18 novembre 1991 à l'Hôpital Lorne Memorial de Swan Lake, Manitoba.

Selon son désir, Flo a été incinérée. La messe de la Résurrection a été célébrée par le père Réal Lévêque à l'église Notre-Dame de la Nativité de Somerset (Manitoba) le jeudi 21 novembre à 14 h. Le porteur de l'urne était le petit-fils de Flo, Shaun Rocan.

Les porteurs honoraires étaient Madeleine Landry, Dr George Mabon, Odette Touchette et Phyllis McCauley.

Les membres de la Légion royale canadienne ont rendu un dernier hommage en formant une haie d'honneur et en récitant les rites de la Légion près de la tombe.

L'inhumation a suivi au cimetière de la paroisse catholique de Somerset.

Mme Rocan laisse dans le deuil sa famille: sa fille Rachel Rey de Vancouver (Colombie-Britannique), ses petites-filles Daniele et Jolie Rey; son fils Denis et sa bru Connie Rocan de Somerset, son petit-fils Shaun et sa petite-fille Shian; son fils Ron et sa bru Norma Rocan de Winnipeg, ses petites-filles Jeanne et Claudette Rocan; ses deux frères, René et sa femme Mary Dupas, et Rudolph et sa femme Doris Dupas, tous de Woodridge, Manitoba, ainsi que de nombreux neveux et nièces.

Flo a été précédée dans la mort par son cher époux bien-aimé Maurille Rocan le 22 mai 1971 et par ses parents Léon et Johanna (Huppe) Dupas.

Née le 27 août 1922 à Saint-Boniface (Manitoba), Flo a été élevée à Woodridge (Manitoba). Plus tard, elle a reçu une formation en infirmerie. Au cours de la Deuxième Guerre mondiale, elle a servi bénévolement son pays à titre d'auxiliaire jusqu'à son retour à la vie civile en 1945. Après son mariage avec Maurille Rocan en 1946, la vie de Flo a été consacrée à sa famille jusqu'en 1968 lorsqu'elle décida à nouveau de prodiguer son amour et ses soins à de nombreux résidents en s'occupant d'une maison de retraite à Somerset. Elle a pris sa retraite en 1976. Au cours des dernières années, elle a vraiment apprécié ses heures de temps libre, en plus de voyager.

Comme marque de sympathie, si les amis le désirent, des dons peuvent être faits à la mémoire de Flo au Fonds de l'Hôpital Lorne Memorial de Swan Lake, Manitoba, R0G 2S0.

La direction des funérailles avait été confiée au Salon mortuaire Budz de Holland (Manitoba), 526–2380.

Simone Jubinville

Paisiblement, et entourée de ses proches, est décédée le 22 novembre 1991 Simone Jubinville, âgée de 93 ans, après une longue maladie au Foyer Valade.

Née à Saint-Jovite, Québec, elle s'est mariée en 1919 avec Xavier Jubinville, et a passé toute sa vie maritale à Letellier.

Elle laisse dans le deuil cinq filles: Ida et son mari Gérard Leclair de Picture Butte, Alberta, Cécile et son mari Malcolm MacKinnon de Winnipeg, Matilde et son mari Jérôme Gauthier de Winnipeg, Jeanne et son mari Eugène Leclair de Emerson, Rita et son mari Raymond Gilmore de Thunder Bay; cinq garçons: Ludger Jubinville et son épouse Berthe de Saint-Georges (Manitoba), Edouard et son épouse Theresa d'Edmonton, Paul et son épouse Yolande de Kelowna, Lionel et son épouse Lonnie de Kamloops, Roland et son épouse Noëlla de Letellier. Elle laisse aussi dans le deuil deux soeurs: Leone McLeod d'Edmonton et Hélène Marchand de Saint-Boniface; son gendre Claude Robert ainsi que de nombreux petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Elle a été précédée dans la mort par son dévoué mari Xavier le 5 décembre 1972 et ses deux filles, Gaétane Robert, et Antonine à l'enfance. Les prières ont été récitées à 17 h le samedi 23 novembre 1991 au salon mortuaire Desjardins, 357, rue Des Meurons. La messe de la Résurrection a été célébrée à 13 h le lundi 25 novembre 1991 à l'église de Letellier. L'inhumation a suivi au cimetière paroissial

Les porteurs étaient Jean Jubinville, Robert Gauthier, Michelle Ball, Charlene Leclair, Edgar Jubinville et Shawna MacKinnon. Les placiers étaient Jeff Ball et Gilbert Gauthier

Au lieu de fleurs, des dons peuvent être faits au Foyer Valade, 450, chemin River

La famille désire adresser de sincères remerciements au personnel du Foyer Valade pour son attention et ses soins

Hedwidge Proteau (née Fontaine)

Après une courte maladie, Hedwidge Proteau, née Fontaine, de la Résidence Catherine Aurélie de Saint-Boniface, est décédée paisiblement à l'Hôpital Saint-Boniface le vendredi 15 novembre 1991. Elle avait 81 ans

Mme Proteau laisse dans le deuil huit enfants, leurs maris et leurs femmes: Gilberte (Guy Jubinville), Denise (Gilbert Fournier), Rosemarie (Edmond Beaudry), Hélène (Roger Tellier), tous de Saint-Boniface, Daniel (Gilberte Ferland) de Beloeil (QC), Paul (Sandra Comeau) de Arlington (VA), Laurent (Marlene Chow) de Raleigh (NC) et Gérald de Missassauga; 19 petits-enfants et six arrière-petits-enfants; deux frères et cinq soeurs. Son mari Athanase et une soeur l'avaient précédée vers le Seigneur.

Les funérailles de Mme Proteau ont eu lieu le samedi 16 novembre en la Cathédrale de Saint-Boniface. Elle a été inhumée au cimetière Green Acres.

Les porteurs étaient deux de ses neveux, Lionel et Guy Carrière, et quatre de ses petits-enfants: Lise et Luc Jubinville, Pierre Fournier et Joël Beaudry. Guy Jubinville, son beau-fils, Marc Jubinville et Joanne Fournier, ses petits-enfants, on lu les textes bibliques et les prières universelles.

Les familles Proteau et Fontaine désirent remercier l'abbé Ubald Lafond et le père Gérald Labossière qui ont concélébré la messe de la Résurrection en la Cathédrale de Saint-Boniface, ainsi que l'organiste, le directeur et la chorale de la Cathédrale; Mme Nicole Caron-Boulet, médecin, et le personnel de l'Hôpital Saint-Boniface qui ont été d'une grande compétence pour soigner notre mère, notre grand-mère et notre soeur et qui, avec les agents et agentes de pastorale, ont témoigné beaucoup de délicatesse et de compassion envers la famille.

Merci à tous les amis et parents, hommes et femmes, qui nous ont accompagnés dans cette épreuve. Les enfants d'Hedwidge remercient spécialement l'oncle Albert et les tantes, si présents tout au long de cette semaine.

Si vous désirez faire un don au nom de Mme Proteau, s'il vous plaît adressez-le à:

VGH Foundation - Glaucoma Research Project

VGH - UBC Eye Care Centre
855 West, 12th Avenue
Vancouver (Colombie-Britannique)
V5Z 1M9

«C'est beau la mort, c'est plein de vie dedans» (Félix Leclerc)

Réginald Chartier

Soudainement, à l'Hôpital de Russell, Manitoba, le samedi 16 novembre 1991, est décédé à l'âge de 81 ans, Réginald Chartier, époux de Jeanne Huberdeau

Outre sa femme bien-aimée, il laisse dans le deuil sept filles: Soeur Corinne Chartier s.n.j.m de Haïti, Eugénie et Philippe Fafard de Saint Lazare, Louise et Bair Evanson de Calgary, Monique et Larry Tegart de Régina, Odette et Jacques Fafard de Sainte-Marthe, Saskatchewan, Pauline et Guy Deschambault de Sainte Anne, Manitoba, Marie-Paule et Claude Lemoine de Winnipeg, quatre fils, Jean-Marc et Colombe, [illegible] Fafard de Saint-Lazare, Lionel et [illegible], née Pelletier, de Brossard [illegible], Guy et Marguerite, née De[illegible] de Régina et Camille et [illegible] Olafson, de Welwyn, Saskatchewan [illegible] petits-enfants et [illegible] petits-enfants; ainsi que ses soeurs Laetitia et Bertha (religieuses n.d.m.), Yvonne, Marie-Ange, Aurélienne, Martine, Roma, Thérèse [illegible] Mélina, ses frères Art[illegible] [illegible] de Moosomin, Saskatchewan [illegible]

[illegible]

Télé-horaire de la fin de semaine

Samedi 30 novembre

7h30 CBWFT Vazimolo
7h32 CBWFT Les oursons volants
7h55 CBWFT Les nouvelles aventures de Winnie l'ourson
8h00 Télé-M Punkie
8h15 CBWFT Tic et tac, les rangers du risque
8h30 Télé-M Ma petite pouliche
8h40 CBWFT Looping
9h00 Télé-M Les tortues Ninja
9h05 CBWFT Vazimolo
9h30 Télé-M Bucky O'hare
9h35 CBWFT La bande à Picsou
10h00 CBWFT Tiny toons
Télé-M G.I. Joe
TV-5 Bonjour, bon appétit...
10h25 CBWFT Pierre et Isa
10h30 Télé-M Bugs Bunny
TV-5 A comme artiste
11h00 CBWFT La semaine parlementaire à Ottawa
Télé-M Ciné week-end: Touché
TV-5 Des chiffres et des lettres
11h30 CBWFT La semaine à l'assemblée nationale
TV-5 Vision 5
12h00 CBWFT Ciné-famille: Elfie
TV-5 Au nom de la loi
13h00 Télé-M Ciné week-end: Les Rolling Stones
TV-5 La fraîcheur de l'aube
13h30 CBWFT L'univers des sports
15h00 Télé-M Barcelone 92
TV-5 Reflets
15h30 CBWFT Ma maison
Télé-M Justice pour tous
16h00 CBWFT La bande des six
Télé-M Vidéo rock détente
TV-5 Journal télévisé suisse
16h30 Télé-M Jeopardy
TV-5 Les rédacteur en chef
17h00 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 Le tour du Québec
17h10 CBWFT L'envers de la médaille
17h30 Télé-M Docteur Doogie
TV-5 Les francofolies de Montréal
18h00 CBWFT Samedi p.m.
Télé-M Top musique
TV-5 Journal télévisé de TF1
18h35 TV-5 Vision 5
19h00 CBWFT La soirée du hockey Molson à Radio-Canada
Télé-M Ciné-extra: Au nom du ciel
TV-5 Thalassa
20h30 TV-5 Sacrée soirée
21h00 Télé-M Ad lib
21h30 CBWFT Le téléjournal
21h50 CBWFT Les nouvelles du sport
22h00 Télé-M Le TVA, édition réseau
TV-5 Kaléidoscope
22h05 CBWFT Télé-sélection: Alien - Le retour
22h21 Télé-M Les sports TVA
23h00 TV-5 Journal télévisé suisse
23h30 TV-5 Thalassa
1h00 TV-5 Sacrée soirée
2h25 TV-5 Radio France internationale

Dimanche 1er décembre

7h30 CBWFT Vazimolo
Télé-M Les normes du travail et vous!
7h32 CBWFT Caliméro
8h00 CBWFT Anne...La maison aux pignons verts
Télé-M Vision mondiale
8h30 CBWFT Il était une fois... Les Amériques
9h00 CBWFT La bande à Ovide
Télé-M Le monde à venir
9h15 CBWFT Manigances
9h30 Télé-M Le club les branchés
9h45 CBWFT Parcelles de soleil
10h00 CBWFT Le Jour du seigneur: Messe célébrée en la Cathédrale de Moncton, Nouveau-Brunswick, par Mgr Donat Chiasson, archevêque
Télé-M Sans détour
TV-5 Les rédacteurs en chef
10h30 Télé-M Le tour du Québec
TV-5 Le tour du Québec
11h00 CBWFT Aujourd'hui dimanche
Télé-M Ciné week-end: À communiquer
TV-5 Les francofolies de Montréal
11h30 TV-5 Vision 5
12h00 CBWFT Le téléjournal
TV-5 Thalassa
12h05 CBWFT La semaine verte
13h00 CBWFT L'univers des sports
13h30 Télé-M Ciné week-end: À communiquer
TV-5 Caractères
14h30 TV-5 Kaléidoscope
15h00 CBWFT Éveil
Télé-M Top musique
15h30 CBWFT Génies en herbe
TV-5 Carré vert
16h00 CBWFT La course destination monde
Télé-M Charivari élite
TV-5 Journal télévisé belge
16h30 Télé-M Si j'avais su...
TV-5 Génies en herbe
17h00 CBWFT Second regard
Télé-M L'événement
TV-5 L'école des fans
18h00 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Drôle de vidéo
TV-5 Journal télévisé de TF1
18h10 CBWFT Découverte
18h30 Télé-M Rira bien...
18h35 TV-5 Vision 5
19h00 CBWFT Les francofolies de Montréal
Télé-M Johanne Blouin: Sainte nuit
TV-5 7 sur 7
20h00 CBWFT Les beaux dimanches – Au-delà du 6 décembre
Télé-M Cinéma du dimanche: Extrême préjudice
TV-5 Caractères
20h35 CBWFT Les beaux dimanches – Les liaisons dangereuses
21h00 TV-5 Faut pas rêver
22h00 Télé-M Le TVA, édition réseau
TV-5 Arcana: connaissance de la musique
22h20 Télé-M Les sports TVA
22h30 Télé-M Vision mondiale
22h50 CBWFT Le téléjournal
23h00 TV-5 Journal télévisé belge
23h10 CBWFT Scully rencontre
23h30 TV-5 7 sur 7
23h50 CBWFT Les nouvelles du sport
0h05 CBWFT Ciné-Club: Serraounia
0h30 TV-5 Caractères
1h30 TV-5 Ramdam
1h50 TV-5 Radio France internationale

Vous avez des événements à signaler?
Composez le 237-4823

Du lundi au vendredi

CBWFT : 3/10 **Télé-M : 28/43** **TV-5 : 14** *(est de la Rouge)* / **22** *(ouest de la Rouge)*

Lundi 2 décembre

5h30 Télé-M Salut, bonjour!
7h30 CBWFT Babar
8h00 CBWFT SRC bonjour
Télé-M Gilles Lapointe, M.D.
8h45 Télé-M Des mots pour le dire
9h00 CBWFT Les anges du matin
9h30 Télé-M Aimer
10h00 CBWFT La cuisine des anges
Télé-M Bon appétit
TV-5 Génies en herbe
10h15 CBWFT Pacha et les chats
10h30 CBWFT La famille Calinours
Télé-M La vie à Montréal
TV-5 L'école des fans
10h45 Télé-M Mongrain de sel
11h00 CBWFT Félix et ciboulette
Télé-M Le TVA, édition midi
11h15 CBWFT Le voyage fantastique de Ty et Uan
11h30 CBWFT À plein temps
TV-5 Vision 5
11h45 TV-5 Le jeu des dictionnaires
12h00 CBWFT L'édition magazine
TV-5 7 sur 7
12h30 CBWFT Les démons du midi
Télé-M Sous le signe du faucon
13h00 TV-5 Sacrée soirée
13h30 CBWFT Studio libre
Télé-M Justice pour tous
14h00 Télé-M Santa Barbara
14h30 CBWFT Vie de famille
Télé-M Top modèles
TV-5 Faut pas rêver
15h00 Télé-M Claire Lamarche
15h30 CBWFT Les Schtroumpfs
TV-5 Latitude sud
15h57 CBWFT En transit
16h00 CBWFT Kim et Clip
Télé-M De bonne humeur
TV-5 Journal télévisé de FR3
16h25 CBWFT En transit
16h30 CBWFT Bêtes pas bêtes +
TV-5 Bonjour, bon appétit...
16h57 CBWFT En transit
17h00 CBWFT Les petites merveilles
Télé-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 Sans détour
17h30 CBWFT Super détectives
Télé-M Jeopardy
TV-5 Des chiffres et des lettres
18h00 CBWFT Ce soir
Télé-M Entre chien et loup
TV-5 Journal télévisé de TF1
18h30 CBWFT Plus
18h35 TV-5 Vision 5
19h00 CBWFT Les détecteurs de mensonges
Télé-M Les héritiers du rêve
TV-5 Envoyé spécial
19h30 CBWFT Marilyn
20h00 CBWFT Jamais deux sans toi
Télé-M L'or du temps
20h30 TV-5 Le manteau de Saint Martin
21h00 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Ad lib
21h25 CBWFT Le point
21h55 CBWFT Ce soir
TV-5 Bouillon de culture
22h00 Télé-M Le TVA, édition réseau
22h25 CBWFT La loi de Los Angeles
22h30 Télé-M Les sports TVA
22h55 Télé-M Des mots pour le dire
23h15 TV-5 Journal télévisé de FR3
23h25 CBWFT Studio libre
23h45 TV-5 Envoyé spécial
0h25 CBWFT Éveil
0h55 CBWFT La politique fédérale
1h05 TV-5 Radio France internationale
1h15 CBWFT La politique provinciale

Mardi 3 décembre

5h30 Télé-M Salut, bonjour!
7h30 CBWFT Babar
8h00 CBWFT SRC bonjour
Télé-M Gilles Lapointe, M.D.
8h45 Télé-M Des mots pour le dire
9h00 CBWFT Les anges du matin
9h30 Télé-M Aimer
10h00 CBWFT La cuisine des anges
Télé-M Bon appétit
TV-5 Bonjour, bon appétit...
10h15 CBWFT Pacha et les chats
10h30 CBWFT La famille Calinours
Télé-M La vie à Montréal
TV-5 Sans détour
10h45 Télé-M Mongrain de sel
11h00 CBWFT Félix et Ciboulette
Télé-M Le TVA, édition Midi
TV-5 Des chiffres et des lettres
11h15 CBWFT Livre ouvert
11h30 CBWFT À plein temps
TV-5 Vision 5
11h45 TV-5 Envoyé spécial
12h00 CBWFT L'édition magazine
12h30 CBWFT Les démons du midi
Télé-M Dynastie
13h05 TV-5 Le manteau de Saint Martin
13h30 CBWFT Studio libre
Télé-M Justice pour tous
14h00 Télé-M Santa Barbara
14h30 CBWFT L'art de vivre
Télé-M Top modèles
TV-5 Bouillon de culture
15h00 Télé-M Claire Lamarche
15h30 CBWFT Les Schtroumpfs
15h57 CBWFT En transit
16h00 CBWFT Kim et Clip
Télé-M De bonne humeur
TV-5 Journal télévisé de FR3
16h25 CBWFT En transit
16h30 CBWFT Watatatow
TV-5 Bonjour, bon appétit...
16h57 CBWFT En transit
17h00 CBWFT Les petites merveilles
Télé-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 Nord sud
17h30 CBWFT Super détectives
Télé-M Jeopardy
TV-5 Des chiffres et des lettres
18h00 CBWFT Ce soir
Télé-M Chambres en ville
TV-5 Journal télévisé de TF1
18h30 CBWFT Plus
18h35 TV-5 Vision 5
19h00 CBWFT Les détecteurs de mensonges
Télé-M Chop-Suey
TV-5 Envoyé spécial
19h30 CBWFT Marilyn
Télé-M Loto-quiz
20h00 CBWFT Cormoran
Télé-M Le match de la vie
TV-5 Tous à la une
21h00 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Ad lib
21h25 CBWFT Le point
21h50 TV-5 Ciel, mon mardi!
21h55 CBWFT Ce soir
22h00 Télé-M Le TVA, édition réseau
22h25 CBWFT Dallas
22h30 Télé-M Les sports
22h55 Télé-M Des mots pour le dire
23h25 CBWFT Studio libre
0h20 TV-5 Journal télévisé de FR3
0h25 CBWFT Cinéma: J.W. Coop
0h50 TV-5 Envoyé spécial
1h45 TV-5 Radio France internationale

Mercredi 4 décembre

5h30 Télé-M Salut, bonjour!
7h30 CBWFT Babar
8h00 CBWFT SRC Bonjour
Télé-M Gilles Lapointe, M.D.
8h45 Télé-M Des mots pour le dire
9h00 CBWFT Les anges du matin
9h30 Télé-M Aimer
10h00 CBWFT La cuisine des anges
Télé-M Bon appétit
TV-5 Bonjour, bon appétit...
10h15 CBWFT Pacha et les chats
10h30 CBWFT La famille Calinours
Télé-M La vie à Montréal
TV-5 Nord sud
10h45 Télé-M Mongrain de sel
11h00 CBWFT Félix et Ciboulette
Télé-M Le TVA, édition Midi
TV-5 Des chiffres et des lettres
11h15 CBWFT Livre ouvert
11h30 CBWFT À plein temps
TV-5 Vision 5
11h45 TV-5 Le jeu des dictionnaires
12h00 CBWFT L'édition magazine
12h05 TV-5 Envoyé spécial
12h30 CBWFT Les démons du midi
Télé-M Pour l'amour du risque
13h05 TV-5 Tous à la une
13h30 CBWFT Studio libre
Télé-M Justice pour tous
14h00 Télé-M Santa Barbara
14h30 CBWFT Le temps de vivre
Télé-M Top modèles
15h00 Télé-M Claire Lamarche
TV-5 Alice
15h30 CBWFT Les Schtroumpfs
15h57 CBWFT En transit
16h00 CBWFT Kim et Clip
Télé-M De bonne humeur
TV-5 Journal télévisé de FR3
16h25 CBWFT En transit
16h30 CBWFT Watatatow
TV-5 Bonjour, bon appétit...
16h57 CBWFT En transit
17h00 CBWFT Les petites merveilles
Télé-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 Feu vert
17h30 CBWFT Super détectives
Télé-M Jeopardy
TV-5 Des chiffres et des lettres
18h00 CBWFT Ce soir
Télé-M L'heure juste
TV-5 Journal télévisé de TF1
18h30 CBWFT Plus
Télé-M Le hockey Molson export à TVA
18h35 TV-5 Vision 5
19h00 CBWFT Les détecteurs de mensonges
TV-5 A la recherche du temps futur
19h30 CBWFT Marilyn
20h00 CBWFT Le grand remous
TV-5 Belles Suissesses du temps jadis
20h30 CBWFT Comment ça va?
21h00 CBWFT Le téléjournal
TV-5 Montagne
21h16 Télé-M L'après match
21h25 CBWFT Le point
21h30 TV-5 Les grands mystères de la musique
21h55 CBWFT Ce soir
22h00 Télé-M Le TVA, édition réseau
22h25 CBWFT Scully rencontre
22h30 Télé-M Les sports TVA
TV-5 Autant savoir
22h59 Télé-M Des mots pour le dire
23h00 TV-5 Journal télévisé de FR3
23h25 CBWFT Studio libre
23h30 TV-5 A la recherche du temps futur
0h25 CBWFT Cinéma: La diagonale du fou
0h30 TV-5 Belles Suissesses du temps jadis
1h30 TV-5 Montagne
2h00 TV-5 Radio France internationale

Jeudi 5 décembre

5h30 Télé-M **Salut, bonjour!**
7h30 CBWFT **Babar**
8h00 CBWFT **SRC bonjour**
Télé-M **Gilles Lapointe, M.D.**
8h45 Télé-M **Des mots pour le dire**
9h00 CBWFT **Les anges du matin**
9h30 Télé-M **Aimer**
10h00 CBWFT **La cuisine des anges**
Télé-M **Bon appétit**
TV-5 **Bonjour, bon appétit...**
10h15 CBWFT **Pacha et les chats**
10h30 CBWFT **La famille Calinours**
Télé-M **La vie à Montréal**
TV-5 **Feu vert**
10h45 Télé-M **Mongrain de sel**
11h00 CBWFT **Félix et Ciboulette**
Télé-M **Le TVA, édition midi**
TV-5 **Des chiffres et des lettres**
11h15 CBWFT **Livre ouvert**
11h30 CBWFT **Maritimes en direct**
TV-5 **Vision 5**
11h45 TV-5 **Le jeu des dictionnaires**
12h00 CBWFT **L'édition magazine**
TV-5 **À la recherche du temps futur**
12h30 CBWFT **Les démons du midi**
Télé-M **Les héritiers du rêve**
13h00 TV-5 **Belles Suissesses du temps jadis**
13h30 CBWFT **Studio libre**
Télé-M **Justice pour tous**
14h00 Télé-M **Montagne**
14h30 CBWFT **L'art de vivre**
Télé-M **Top modèles**
TV-5 **Les grands mystères de la musique**
15h00 Télé-M **Claire Lamarche**
15h30 CBWFT **Les Schtroumpfs**
TV-5 **Autant savoir**
15h57 CBWFT **En transit**
16h00 CBWFT **Kim et Clip**
Télé-M **De bonne humeur**
TV-5 **Journal télévisé de FR3**
16h25 CBWFT **En transit**
16h30 CBWFT **Watatatow**
TV-5 **Bonjour, bon appétit...**
16h57 CBWFT **En transit**
17h00 CBWFT **Les petites merveilles**
Télé-M **Le TVA, édition 18 heures**
TV-5 **Découverte**
17h30 CBWFT **Super détectives**
Télé-M **Jeopardy**
TV-5 **Des chiffres et des lettres**
18h00 CBWFT **Ce soir**
Télé-M **D'amour et d'amitié**
TV-5 **Journal télévisé de TF1**
18h30 CBWFT **Plus**
18h35 TV-5 **Vision 5**
19h00 CBWFT **Les détecteurs de mensonges**
Télé-M **La vie en couleur**
TV-5 **Téléobjectif**
19h30 CBWFT **Marilyn**
Télé-M **La vie des gens riches et célèbres**
20h00 CBWFT **Lance et compte II**
Télé-M **Claire Lamarche**
TV-5 **Mozart**
21h00 CBWFT **Le téléjournal**
Télé-M **Ad lib**
21h25 CBWFT **Le point**
21h30 TV-5 **Cinérama**
21h55 CBWFT **Ce soir**
22h00 Télé-M **Le TVA, édition réseau**
22h25 CBWFT **Requiem de Mozart**
22h30 Télé-M **Les sports TVA**
TV-5 **Télétourisme**
22h55 Télé-M **Des mots pour le dire**
23h00 TV-5 **Journal télévisé de FR3**
23h25 CBWFT **Studio libre**
23h30 TV-5 **Téléobjectif**
0h25 CBWFT **Cinéma: Festival Hitchcock: Les oiseaux**
0h30 TV-5 **Mozart**
2h00 TV-5 **Radio France internationale**

Vendredi 6 décembre

5h30 Télé-M **Salut, bonjour!**
7h30 CBWFT **Babar**
8h00 CBWFT **SRC bonjour**
Télé-M **Gilles Lapointe, M.D.**
8h45 Télé-M **Des mots pour le dire**
9h00 CBWFT **Les anges du matin**
9h30 Télé-M **Aimer**
10h00 CBWFT **La cuisine des anges**
Télé-M **Bon appétit**
TV-5 **Bonjour, bon appétit...**
10h15 CBWFT **Pacha et les chats**
10h30 CBWFT **La famille Calinours**
Télé-M **La vie à Montréal**
TV-5 **Découverte**
10h45 Télé-M **Mongrain de sel**
11h00 CBWFT **Félix et Ciboulette**
Télé-M **Le TVA, édition Midi**
TV-5 **Des chiffres et des lettres**
11h15 CBWFT **Livre ouvert**
11h30 CBWFT **De village en village**
TV-5 **Vision 5**
11h45 TV-5 **Le jeu des dictionnaires**
12h00 CBWFT **L'édition magazine**
TV-5 **Téléobjectif**
12h30 CBWFT **Les démons du midi**
Télé-M **La croisière s'amuse**
13h00 TV-5 **Mozart**
13h30 CBWFT **Studio libre**
Télé-M **Justice pour tous**
14h00 Télé-M **Santa Barbara**
14h30 CBWFT **La loi de Los Angeles**
Télé-M **Top modèles**
TV-5 **Cinérama**
15h00 Télé-M **Campus**
15h30 CBWFT **Les Schtroumpfs**
TV-5 **Trente millions d'amis**
15h57 CBWFT **En transit**
16h00 CBWFT **Kim et Clip**
Télé-M **De bonne humeur**
TV-5 **Journal télévisé de FR3**
16h25 CBWFT **En transit**
16h30 CBWFT **Les débrouillards**
TV-5 **Bonjour, bon appétit...**
16h57 CBWFT **En transit**
17h00 CBWFT **Les petites merveilles**
Télé-M **Le TVA, édition 18 heures**
TV-5 **A comme artiste**
17h30 CBWFT **Super détectives**
Télé-M **Jeopardy**
TV-5 **Des chiffres et des lettres**
18h00 CBWFT **Ce soir**
Télé-M **9 - 1 - 1...**
TV-5 **Journal télévisé de TF1**
18h30 CBWFT **Plus**
18h35 TV-5 **Vision 5**
19h00 CBWFT **Sherlock Holmes et la Diva**
Télé-M **Ciné-enquête: SOS Scotland Yard**
TV-5 **Jao d'An Anaon**
20h00 TV-5 **Un ennemi du peuple**
21h00 CBWFT **Le téléjournal**
Télé-M **Ad Lib**
21h25 CBWFT **Le point**
21h45 TV-5 **Jours de guerre**
21h55 CBWFT **Ce soir**
22h00 Télé-M **Le TVA, édition réseau**
22h25 CBWFT **Les détecteurs de mensonges**
22h30 Télé-M **Les sports TVA**
22h45 TV-5 **Les francofolies de Montréal**
22h55 CBWFT **La cour en direct**
23h02 Télé-M **Des mots pour le dire**
23h15 TV-5 **Journal télévisé de FR3**
23h25 CBWFT **Studio libre**
23h45 TV-5 **Jao d'An Anaon**
0h25 CBWFT **Cinéma: Coup de foudre**
0h45 TV-5 **Un ennemi du peuple**
2h30 TV-5 **Radio France internationale**

Ciné-télé du 30 nov. au 6 déc. 1991

Samedi 30 novembre

12h00 CBWFT Elfie
Dessins animés réalisés par Y. Kuroda. Quatre cents ans après la destruction de la Terre par la pollution, les guerres et la surproduction, Elfie et son frère Alcus vivent dans une ville sous-marine.

13h00 Télé-M Les Rollings Stones
Am. 1982. Spectacle musical de H. Ashby. Compte-rendu de concerts donnés par le groupe rock «Rolling Stones» au cours d'une tournée américaine en 1981.

19h00 Télé-M Au nom du ciel
Am. 1984. Comédie dramatique de M. Dinner. En 1965, les tribulations de trois étudiants qui poursuivent leurs études dans un collège catholique aux méthodes sévères.

22h05 CBWFT Alien - Le retour
É.U. 1986. Drame de science-fiction réalisé par J. Cameron. Cinquante ans après l'odyssée de son vaisseau spatial, Ellen Ripley et son chat sont ramenés sur terre. La planète Acheron qui, selon elle, était le repaire des Aliens est occupée depuis des années par des colons. Lorsque le contact avec ceux-ci est coupé, les autorités, craignant le retour des monstres, expédient une équipe et demandent à Ellen de les accompagner.

Dimanche 1er décembre

11h00 Télé-M À communiquer

20h00 Télé-M Extrême préjudice
Am. 1987. Drame policier de W. Hill. Six soldats d'élite arrivent incognito dans une ville texane pour mener à bien une mission ayant un rapport avec les activités d'un trafiquant de drogues.

23h15 CBWFT Sarraoounia
1986. Drame de moeurs réalisé par M Hondo. Comment à la fin du XIXe siècle des charognards, des assassins, des galonnés de l'armée française doivent faire face à la reine Sarraounia qui a décidé de tenir tête aux envahisseurs

Mardi 3 décembre

0h25 CBWFT J.W. Coop
É.-U. 1972. Drame sentimental réalisé par C. Robertson. Un ex-détenu gagnant des épreuves de rodéos à travers le pays tombe amoureux d'une jeune auto-stoppeuse

Mercredi 4 décembre

0h25 CBWFT La diagonale du fou
Fr.-Suisse 1983. Drame psychologique réalisé par R. Dembo. Deux joueurs d'echecs soviétiques s'affrontent en Suisse pour le Championnat du monde

Jeudi 5 décembre

0h25 CBWFT Les oiseaux
É.-U. 1961. Drame policier réalisé par A. Hitchcock. Une jeune femme, attirée par un avocat, part le retrouver à Bodega Bay. À l'occasion de ce voyage, elle est attaquée par un goéland. Puis, étrangement, les oiseaux deviennent de plus en plus agressifs et attaquent le village

Vendredi 6 décembre

19h00 CBWFT Sherlock Holmes et la Diva
Brit.-It.-Lux. 1991. Comédie dramatique réalisée par P. Sasdy. À Vienne, un savant se fait voler le prototype et les plans d'une bombe téléguidée. Sherlock Holmes enquête sur l'affaire

Télé-M SOS Scotland Yard
Am. 1972. Drame policier de R. Quine. Un policier américain en visite à Londres est amené à enquêter dans une affaire de meurtre

0h25 CBWFT Coup de foudre
Fr. 1983. Drame psychologique réalisé par D. Kurys. Dans une petite ville de province, deux jeunes femmes font connaissance et éprouvent une grande sympathie l'une pour l'autre

Pour le Cercle Molière

Un billet de loterie avec un calendrier

Le Cercle Molière essaye une nouvelle forme de prélèvement de fonds cette année avec le Calendrier chanceux.

«C'est vraiment un billet de loterie qui vient avec un calendrier», explique Joël Désaulniers, responsable du prélèvement de fonds au conseil d'administration

Les noms de tous les acheteurs du Calendrier chanceux seront placés dans un baril. Il y a un prix à gagner à tous les jours, allant de 50 $ à 1 000 $ (cinq fois dans l'année). Les tirages se feront au bureau du Cercle Molière. Le nom de la personne gagnante sera remis dans le baril.

«Il y a 25 750 $ en prix, et 5 000 calendriers à vendre. Les chances de gagner sont très bonnes. On gagne une fois et le calendrier, qui contient 13 photos en couleurs, est payé. Et ça fait un beau cadeau de Noël!»

Selon Joël Désaulniers, il s'agit du plus gros projet de financement que le Cercle Molière a mis sur pied. «C'était nouveau pour nous. On a commencé tard un peu. Les calendriers sont sortis au Gala du 27 septembre mais les gens ne sont pas au courant. L'année prochaine, on fera un meilleur "push".»

Pour aider la vente, le Cercle Molière a envoyé 1 500 calendriers aux gens qui ont donné à la troupe dans le passé. «S'ils veulent acheter le calendrier, ils renvoient tout simplement le billet. Sinon, ils peuvent le garder en souvenir», ajoute Joël Désaulniers qui travaille avec Claude Lemoine sur ce projet

Le Cercle Molière doit vendre entre 1 650 et 1 675 calendriers pour faire de l'argent. Si les 5 000 calendriers sont vendus, les profits pourraient s'élever a plus de 100 000 $ malgré les dépenses de 35 725 $

Les Calendriers chanceux sont disponibles au coût de 30 $ au Cercle Molière (233-8053) et auprès des centres culturels en région. Les organismes qui vendent des calendriers reçoivent un pourcentage des profits. Les intéressés sont priés de contacter le bureau du Cercle Molière.

K.B.

Joël Desaulniers, le responsable du prélèvement de fonds

SAINT EUGENE

Cadeaux et pâtisseries

La Ligue féminine catholique tiendra un bazar et une vente de pâtisseries à la salle paroissiale de l'église Saint-Eugène, 1007 chemin Sainte-Marie, le dimanche 1er décembre de 9 h 30 à 15 h.

Il y aura tirage pour adultes et pour enfants, tirage d'un panier de provisions, vente de plantes artificielles, de bijoux et d'artisanat de Noël. Un ascenseur donne accès à la salle paroissiale.



Que font les animaux pendant l'hiver?

Certains hivernent, comme le moineau. D'autres hibernent comme la chauve-souris. Je t'en parle davantage.

N'oublie pas la date limite du 6 décembre pour le concours de Noël.

N'oublie pas aussi que toutes les cartes feront partie de l'exposition «Noël des Enfants», à partir du 9 décembre, au CCFM.

Bonne chance!

Bicolo



Tout le monde pense que je dors tout l'hiver, mais je leur joue un tour. Je ne suis pas un véritable hivernant, c'est-à-dire que si le temps s'adoucit ou si je suis dérangé, je peux me réveiller et faire une courte sortie.

Moi, je me prépare. Je ramasse des noix et des graines pour l'hiver. Pour ne pas perdre de temps, je m'endors sur ma nourriture. Alors quand mon ventre gronde, je me réveille, je mange un peu et je me rendors.



Mes valises sont faites et je pars en voyage. Dans les pays chauds, on mange très bien. On se reverra au printemps!



Tu penses que c'est facile dormir de cette façon, la tête à l'envers? Tu devrais l'essayer une bonne fois. Une chance que je dors dur et que les battements de mon coeur ralentissent parce que je serais étourdie!

J'ai tellement mangé que je pourrais dormir jusqu'au printemps. Je pense que c'est cela que je vais faire. Mon lit me semble très confortable et chaud. On dit que j'hiberne ou dors.





CONCOURS DE NOËL

Tu sais sans doute que c'est l'anniversaire de Jésus le 25 décembre. Dessine-lui une carte avec des souhaits de meilleurs voeux. Envoie le tout avec le coupon de participation qui suit, **AVANT LE 6 DÉCEMBRE**.

Bonne chance!

Nom: ____________________

Adresse: ____________________

____

de membre: ____________ Âge: ______

Si tu n'es pas membre et que tu veux le devenir, remplis le coupon ci-dessous et envoie-le avec ta participation.

Tu aimerais devenir membre de mon CLUB... recevoir une carte de membre... et avoir la chance de gagner un prix au tirage de chaque semaine?

C'est facile.

Découpe le coupon, envoie-le bien rempli à:

Club de Bicolo
C.P. 209
Lorette (MB)
ROA OYO

Nom: ____________________

Adresse: ____________________

____

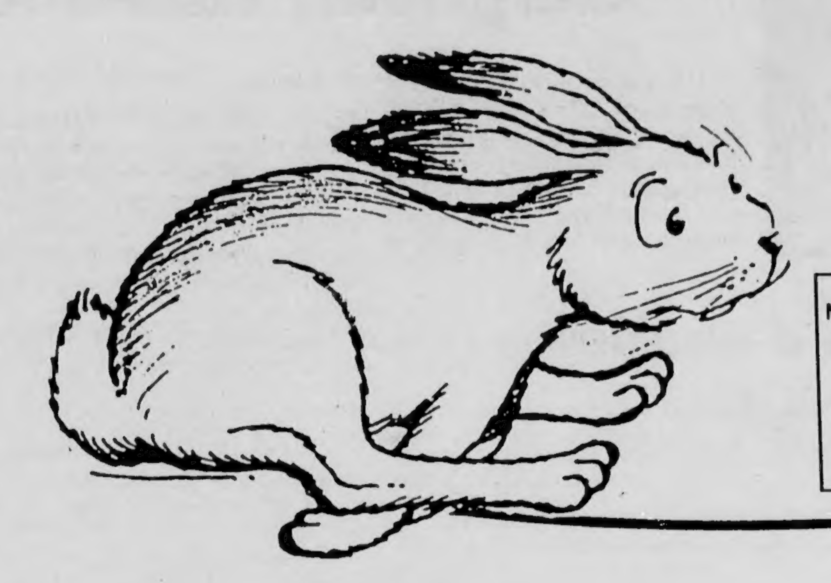
Code postal: ____________ **Age:** ________

Bonjour à mes nouveaux membres:

10530	Éric Lemoine
10531	Damien Huberdeau
10532	Pierre Krahn
10533	Yvonne Bazin
10534	Sylvie Perrin
10535	Jessica McCutcheon
10536	Karyne Jolicoeur
10537	Annie Tétrault
10538	Angèle Mourant
10539	Miguel Tougas
10540	Miguel Choquette
10541	Mélanie Brémaud
10542	Natalie Rozière
10543	Christina Parent
10544	Charles St-Hilaire
10545	Aisha Mamaril
10546	René St-Onge
10547	Lise Pinsonneault
10548	Nadine Pilon
10549	S. Lemoine
10550	Jeffrey Moffatt
10551	Paul McKay
10552	Melissa Gibson
10553	Kelly Friesen
10554	Denis Perrault
10555	Wade Ducharme
10556	Cameron Lavallée
10557	Tannis Friesen
10558	Shannon Chartrand
10559	Pascale Allain
10560	Chantelle Ducharme
10561	Annick Carrière
10562	Jessica Coutu
10563	Stéphane Allard



Qu'est-ce que je fais pendant l'hiver?
Fais un peu de recherche si tu le veux.



Membre gagnant de la semaine
9809

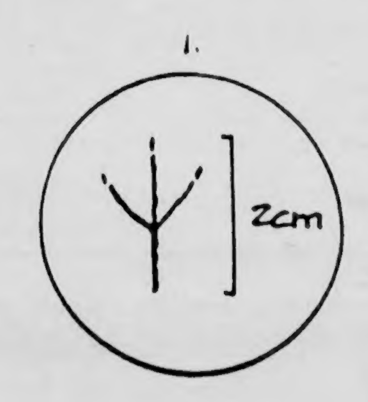
Josée Laroche
Saint-Malo (Manitoba)

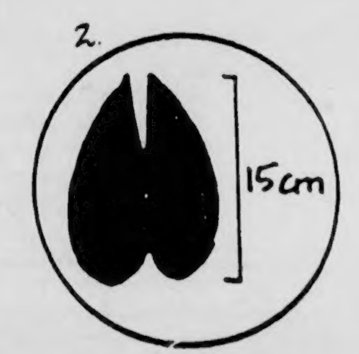
11 ans

Démèle les mots suivants et tu trouveras les noms d'animaux qui hivernent, c'est-à-dire qui passent l'hiver parmi nous et ne dorment pas.

1. CURELUIE
2. ROGILAN
3. EVEUICHR
4. NOIEUAM
5. DRAREN
6. NICHE

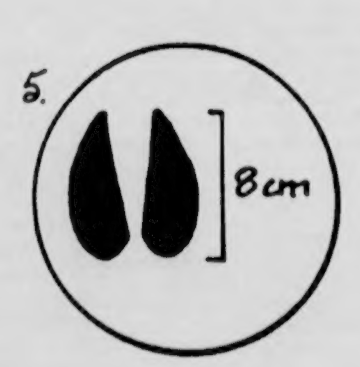
Maintenant, en te servant de ces mots, trouve les traces que chaque animal laisse dans la neige.













Réponses des mots mêlés:

1. Écureuil
2. Orignal
3. Chevreuil
4. Moineau
5. Renard
6. Chien

Réponses de la deuxième partie:

1. Moineau
2. Orignal
3. Chien
4. Écureuil
5. Chevreuil
6. Renard



La chronique religieuse †

Seigneur, fais-nous voir ton salut...

Le début de décembre arrive, et en même temps commence le temps de l'Avent. Afin de bien vivre ce temps qui nous est offert, il est important de jeter un regard sur la vie du monde ici et ailleurs.

Voici des mots ou expressions utilisés par un certain nombre de personnes pour décrire quelques aspects de la réalité du monde d'aujourd'hui: «La guerre, la famine, la chicane, la torture, la faim, la haine, le stress, le manque d'amour, le manque de foi, les catastrophes naturelles, les catastrophes politiques, des situations financières difficiles...»(1)

Il est tout à fait vrai que toutes ces choses existent et que plusieurs des problèmes mondiaux sont sérieux. Si nous ne regardons que les aspects négatifs du monde, il est tentant de se laisser décourager et affirmer que tout va mal partout. Mais il n'y a pas que de la noirceur dans notre monde.

Chaque année, l'Église nous offre l'Avent pour nous permettre d'approfondir notre vie de foi. L'Avent est cette période d'attente active de l'accomplissement plénier du Royaume de Dieu.

Le monde, tel que nous le connaissons, sera un jour complètement transformé pour faire place à la plénitude de la présence de Dieu.

Nous sommes invités à vivre quotidiennement cette invitation de Jésus: «Restez éveillés et priez en tout temps: ainsi vous serez jugés dignes d'échapper à tout ce qui doit arriver, de paraître debout devant le Fils de l'homme.»(2)



Marcel Carrière
prêtre

C'est en vivant chaque jour le projet de Dieu que nous serons prêts pour la fin des temps ou notre propre mort.

L'Avent est aussi un temps où nous cherchons à renouveller notre espérance du salut. De par notre baptême, la vie de Jésus Christ est en nous.

L'Esprit Saint nous transforme et nous guide sur le chemin du bonheur, de la paix, de l'épanouissement personnel et collectif. L'Esprit nous aide à réaliser que nous sommes réellement filles et fils de Dieu et que nous sommes invités à répondre à l'amour de Dieu par nos attitudes, nos paroles et nos gestes.

C'est notre espérance chrétienne qui nous permet de voir la présence de Dieu au coeur du monde. Je cède la parole au même groupe repère pour lui laisser exprimer la vie et la bonté qui s'y trouve: «La faim de Dieu, des personnes comme nous qui veulent réparer le mal, de l'aide aux pauvres, l'Église en marche, des signes d'amour par milliers, un réveil spirituel, une nouvelle évangélisation.»(3)

Seigneur, fais-nous voir ton salut... Mais où peut-on le trouver? Premièrement, il est important d'arrêter pour prier afin de renforcer notre lien d'amour avec Dieu: Père, Fils et Esprit. Ces conversations intimes avec Dieu nous permettront de faire davantage de place au Seigneur dans notre vie de tous les jours.

La lecture et la méditation de la Parole de Dieu sont également une source importante de nourriture et d'inspiration pour tous les enfants de Dieu. Faisons confiance à l'Esprit Saint qui nous aidera à comprendre et vivre les invitations que Dieu nous lance par les textes de la Bible.

Ne négligeons pas la célébration de l'eucharistie le Jour du Seigneur. Cette rencontre est un signe vivant et visible de notre volonté d'appartenir à ce peuple de Dieu en marche.

Nous sommes des pêcheurs qui appartenons à un peuple saint. Oui, nous sommes pêcheurs; mais n'oublions pas que nous sommes sauvés par la grâce de Dieu.

Demandons au Seigneur de nous ouvrir les yeux et le coeur pour reconnaître les signes de son salut. Demandons-lui la force de vivre un bon Avent.

Faisons davantage de place à Dieu et à l'autre dans notre vie. Ouvrons nos coeurs et nos intelligences afin de pouvoir continuellement inventer de nouvelles façons d'aimer et de servir nos frères et soeurs.

Seigneur, fais-nous voir ton salut...

(1) Participants à la session ALPEC du 12 novembre 1991.

(2) Luc 21,36.

(3) Même que (1).

Offre d'emploi

JOURNALISTE

à temps plein ou à temps partiel

Le journal La Boîte à Nouvelles est à la recherche d'un-e journaliste à temps plein ou à temps partiel.

Fonctions: Sous la direction du rédacteur en chef le(la) candidat(e) devra:
- **couvrir des événements**
- **faire de la photographie**
- **rédiger et corriger des textes**
- **aider à la mise en page sur ordinateur MacIntosh**
- **se déplacer fréquemment**
- **remplacer le rédacteur selon le besoin**

Exigences:
- **formation en journalisme**
- **excellente maîtrise du français**
- **bonne connaissance de l'anglais**

Salaire: selon l'expérience et les qualifications

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 6 décembre 1991 à:
Mde Yvonne Bissonnette
Directrice générale
La Boîte à Nouvelles
C.P. 1268
Iroquois Falls, Ontario
P0K 1G0
Tél. (705) 232-5222 Télécopieur (705) 232-7755

LES PETITES ANNONCES

Facile et efficace

Les PETITES ANNONCES, c'est encore plus payant quand on connaît bien la recette.
Votre PETITE ANNONCE doit nous parvenir au plus tard le lundi **par écrit** et être **payée d'avance** aux tarifs suivants: moins de 20 mots (**5$** ou **7,50$** pour deux semaines); 21 à 28 mots (**6$** ou **9$**); 29 à 35 mots (**7$** ou **10,50$**); 35 à 42 mots **au maximum** (**8$** ou **12$** pour deux semaines). ***(N'oubliez pas d'ajouter la TPS!)***

Divers

ASPIRATEURS: Filter Queen ou Electrolux presque neufs. Garantie 5 ans. 150 $. Composez le 237-0204.
467-

ENTREPÔT DE REVÊTEMENT DE SOL—Payer et emporter seulement. Parfaits pour les salles de jeux ou pour le chalet — revêtements de sol à endos caoutchouté ou en vinyle sans cirage à partir de 3,98 $/v². Lawn turf de 2,98 $/v². A&R Carpet Barn, 50, rue Archibald, au sud de Nairn. 233-3061. Ouvert jusqu'à 20 h.
078-

HOMME À TOUT FAIRE: Réparations, peinture, électricité, plomberie, etc. Composez le 233-3753.
036-

GAI? LESBIENNE? Pas certain(e)? Parent ou ami d'homosexuel? Pour plus de renseignements composer le 284-5208, le mercredi soir, entre 19 h 30 et 22 h.
128-

COUTURIÈRE: avec expérience pour tous genres de travaux de couture. Appelez Marcelle au 233-2687.
393-

GARDERAIS ENFANTS chez moi au jour ou à la semaine. 235-1711.
189-

Recherche

RECHERCHE gardienne francophone à mon domicile au parc Windsor pour 2 enfants de 6 h 45 à 16 h 45. 5 jours/semaine. Garçon de 7 ans à l'école toute la journée. Fille de 4 ans, mini-maternelle 2 matins. Travaux ménagers légers. Composez le 233-7595 ou le 233-7104 pendant la journée ou en soirée.
198-

GARDIENNE RECHERCHÉE pour fille de 5 ans en maternelle à l'école Taché. Mère travaille jours et nuits et souvent les fins de semaines. Vous devez pouvoir accommoder ma fille avec logement chez vous ou venir chez moi. Possiblement une bonne position pour étudiant universitaire au Collège St-Boniface. Références exigées. Composez le 231-1566.
199-

RECHERCHE: Français (29 ans) aimerait correspondre avec Canadien. Veuillez lui écrire à cette adresse: Philippe Busson, Lotissement des Hortensias, 44130 Blain, France.
200-

À vendre

À VENDRE: un manteau de fourrure rat musqué pour dames brun foncé, taille 38. Très bon état. 150 $ ou meilleure offre. 237-0974.
209-

À louer

À LOUER: 207, rue Masson. Condo 2 chambres à coucher. Disponible le 15 décembre. Composez le 233-3753.
185-

LIBRE IMMÉDIATEMENT appartement de 2 chambres à coucher, réfrigérateur, poêle, laveuse, sécheuse, air climatisé, stationnement. Composez le 235-0440.
204-

À LOUER: bel appartement moderne d'une chambre à coucher. 172, promenade Enfield. Composez le 233-2072.
205-

PARC WINDSOR: Bungalow spacieux, SXS, 2 chambres à coucher. Peint à neuf, poêle et réfrigérateur, tapis et stationnement. Libre dès maintenant. 525 $ par mois. Composez le 237-1416.
208-

ST-BONIFACE: 505, rue Ritchot. Appartement de 2 ch. à coucher. Libre 1er janvier. Composez le 231-1444.
207-

APPARTEMENT À LOUER: St-Boniface, 1 1/2 chambres à coucher. Entrée privée. Stationnement inclus. Rénové. 400 $ plus électricité. Disponible le 1er janvier. Jean ou Alphonse. 233-7553.
210-

ST-BONIFACE: appartement d'une chambre à coucher à louer pour le 1er janvier. Composez le 233-1593.
211-

LES PETITES ANNONCES

... Ça paie et c'est facile à utiliser!

Pour commémorer le
150e Anniversaire
de l'arrivée des
Missionnaires Oblats de Marie Immaculée
au Canada
Le Père Alain Piché, Provincial,
et les membres de la Province Oblate
du Manitoba/Baie d'Hudson
sont heureux de vous inviter
à une célébration Eucharistique
en la Cathédrale Saint-Boniface
190, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface, Manitoba
le dimanche, 8 décembre 1991
à 14 h 30
1841 – 1991
Réception au sous-sol

QUIZ

Une étable obscure?



Photo: Jean-Pierre Dubé

QUESTIONS

1. Cette étable a-t-elle servi au tournage de la série télévisée Les filles de Caleb?

2. Quand a-t-elle été construite?

3. Quelle est son importance sur le plan du patrimoine?

4. Comment le photographe a-t-il réussi à obtenir l'attention des chevaux? En croassant, jacassant, hurlant, grognant, grondant, miaulant, piaffant ou jappant?

5. Vrai ou faux: René Desharnais a hérité du homestead de ses ancêtres?

RÉPONSES

1. Non, cette fameuse étable n'a pas servi à héberger les chevaux d'Ovila. Mais quelques scènes du film La Nouvelle au village de la série Franc-Ouest de l'Office national du film ont été tournées dans cette étable. Elle est située sur la propriété de René Desharnais et Lyse Hébert à Saint-Pierre-Jolys.

2. Cette étable a été construite dans les environs de 1916 pour les frères Ovila (quelle coïncidence!), Zéphirin, Joseph et Albert Desharnais, une famille arrivée du Québec en 1891. La construction a coûté 300 $. C'est une bien petite étable de nos jours, mais à l'époque, c'était une des plus grosses bâtisses de Saint-Pierre-Jolys.

3. L'étable à chevaux de René Desharnais a été reconnue dans le journal agricole Cooperators et s'est par la suite méritée une place dans le recueil Barns of Western Canada, publié à la fin des années 80.

C'est un style d'étable à remblai ("bank barn") typique de l'Ontario et du Québec, dont l'accès est aussi facile au niveau inférieur qu'au grenier. Le haut sert à entreposer le fourrage tandis que le bas abrite le bétail, des chevaux dans ce cas.

4. En jappant. Le chien n'est pas le meilleur ami du cheval.

5. Faux. Le plus jeune des grands oncles, Albert, a vendu le quart de section de terre qui comprenait la maison et l'étable. La propriété a changé de mains quelques fois par la suite.

Le couple Desharnais-Hébert a acheté les bâtisses et quatre acres de terrain il y a six ans. L'étable est demeurée intacte, tandis que la maison a été merveilleusement adaptée aux besoins des années 90!

Compilé par Jean-Pierre DUBÉ

RECETTES

Pennes rosées



C'est souvent avec les ingrédients les plus simples que l'on fait les meilleurs repas. En voici un bon exemple: les pennes rosées.

Avec du beurre, de la crème, du fromage et des champignons, vous pouvez transformer un simple plat de pâtes en un véritable festin!

La texture est crémeuse, la couleur est originale, le goût est irrésistible, et c'est si facile à cuisiner que vous en ferez l'une de vos recettes préférées.

Accompagnez-les d'une salade pour créer un délicieux plat principal ou servez-les en entrée.

8 oz (250 g) de pâtes pennes
1/2 tasse (125 mL) de beurre
4 tasses (1 L) de champignons frais tranchés
2 tasses (500 mL) de crème de table, divisée
3 c. à table (45 mL) de pâte de tomates
1 tasse (250 mL) de fromage parmesan rapé
Sel et poivre

Cuire les pâtes selon le mode de cuisson sur le paquet; égoutter; mettre de côté. Dans une grande poêle anti-adhésive, faire fondre le beurre. Ajouter les champignons et faire sauter jusqu'à ce qu'ils soient tendres et que tout le liquide se soit évaporé. Ajouter 1 tasse (250 mL) de crème dans la poêle. Faire bouillir rapidement, tout en remuant constamment, jusqu'à ce que la préparation soit légèrement épaissie. Réduire la chaleur à feu moyen; incorporer la pâte de tomates. Incorporer graduellement le reste de crème et le fromage. Ajouter les pâtes et continuer la cuisson, tout en remuant, jusqu'à ce que la sauce épaississe et que les pâtes soient bien chaudes. Saler et poivrer au goût. Servir immédiatement et décorer au goût.

Donne 4 portions.



Le Prix Riel

La communauté franco-manitobaine a rendu hommage à cinq personnes exceptionnelles lors du gala annuel de la Société franco-manitobaine, à Saint-Boniface, le 3 novembre 1991.

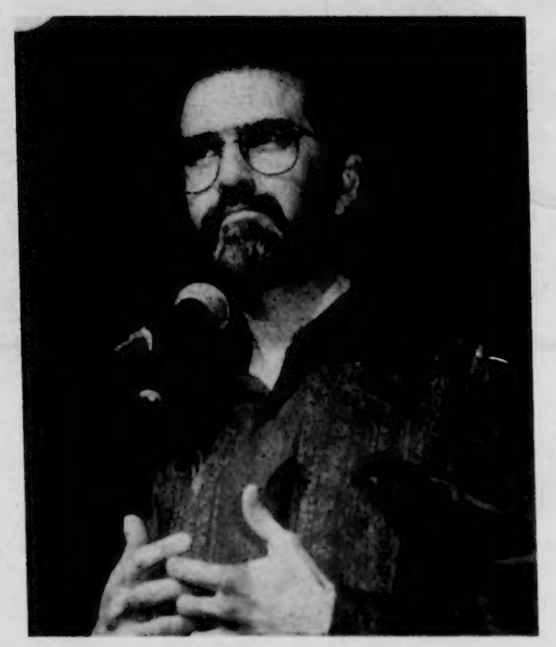
Les oeuvres et les réussites de ces personnes sont des preuves du talent et du savoir-faire qui existent dans notre province.



Secteur développement communautaire
Roger Dubois,
pour le projet de construction du «Chalet de Saint-Norbert», résidence d'âge d'or



Secteur communications / éducation
Laurent Gimenez,
pour le Journal des Jeunes



Secteur artistique
Marcel Gosselin,
pour sa sculpture «Le sentier du temps», dressée à La Fourche



Secteur communications
Émile Hacault,
pour son travail au niveau de la radio communautaire et des radios scolaires



Secteur éducation
Noëllie Palud-Pelletier,
pour son livre Louis, fils des Prairies

Félicitations et bravo de la part de tous les francophones du Manitoba!

Le Prix Riel couronne les efforts de gens qui, par leurs réalisations, ont contribué à l'épanouissement de la communauté franco-manitobaine.



*Pour de plus amples renseignements au sujet du Prix Riel, appelez la Société franco-manitobaine au **233-4915** ou au **1-800-665-4443** (numéro sans frais).*